PHILIPS

HR2191, HR2291

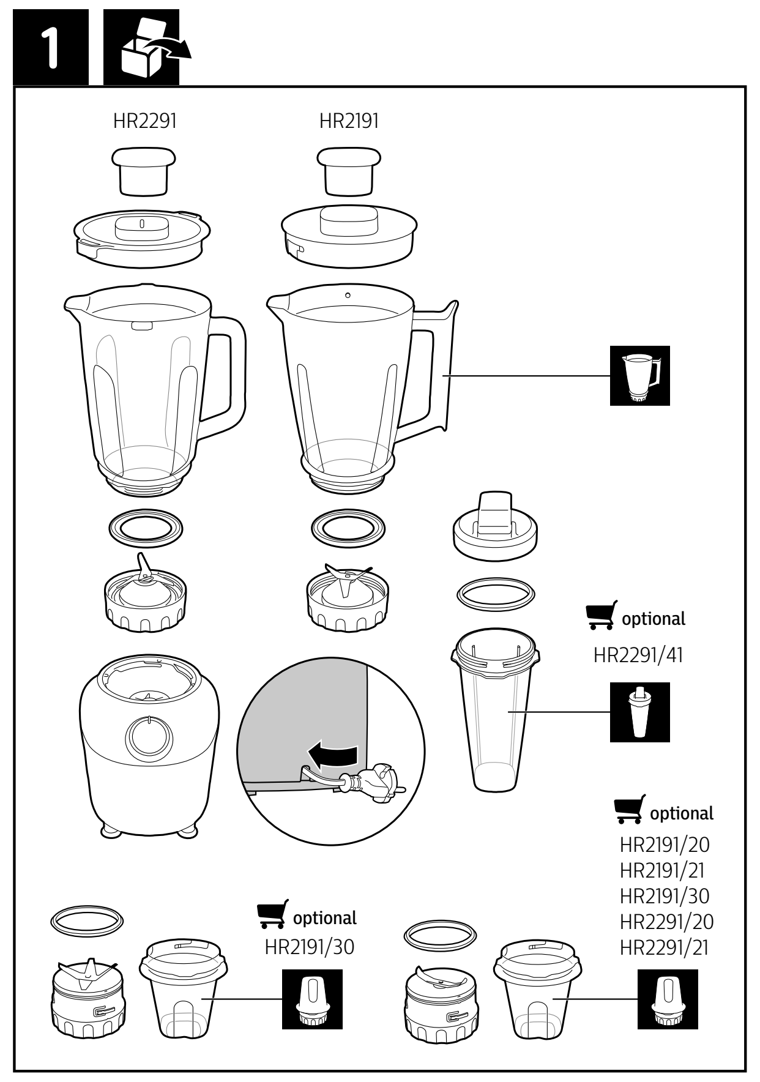
EN	User manual	HR	Korisnički priručnik
DA	Brugervejledning	HU	Felhasználói kézikönyv
DE	Benutzerhandbuch	KK	Қолданушының нұсқасы
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	LT	Vartotojo vadovas
ES	Manual del usuario	LV	Lietotāja rokasgrāmata
FI	Käyttöopas	MK	Упатство за користење
FR	Mode d’emploi	PL	Instrukcja obsługi
HE	מדריך למשתמש	RO	Manual de utilizare
IT	Manuale utente	RU	Руководство пользователя
NL	Gebruiksaanwijzing	SK	Príručka užívateľa
NO	Brukerhåndbok	SL	Uporabniški priročnik
PT	Manual do utilizador	SQ	Manual përdorimi
SV	Användarhandbok	SR	Korisnički priručnik
BG	Ръководство за потребителя	UK	Посібник користувача
CS	Příručka pro uživatele	TR	Kullanım kılavuzu
ET	Kasutusjuhend		

www.philips.com/welcome

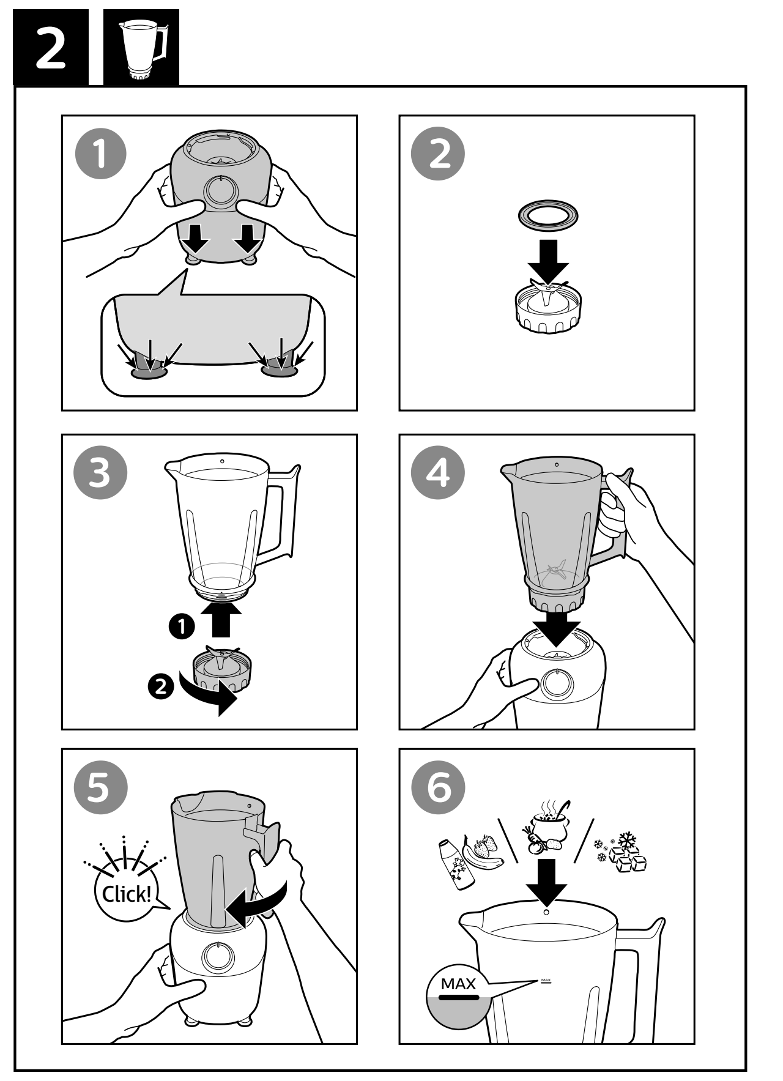
© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved.

3000.070.5003.3 (20/07/2021)

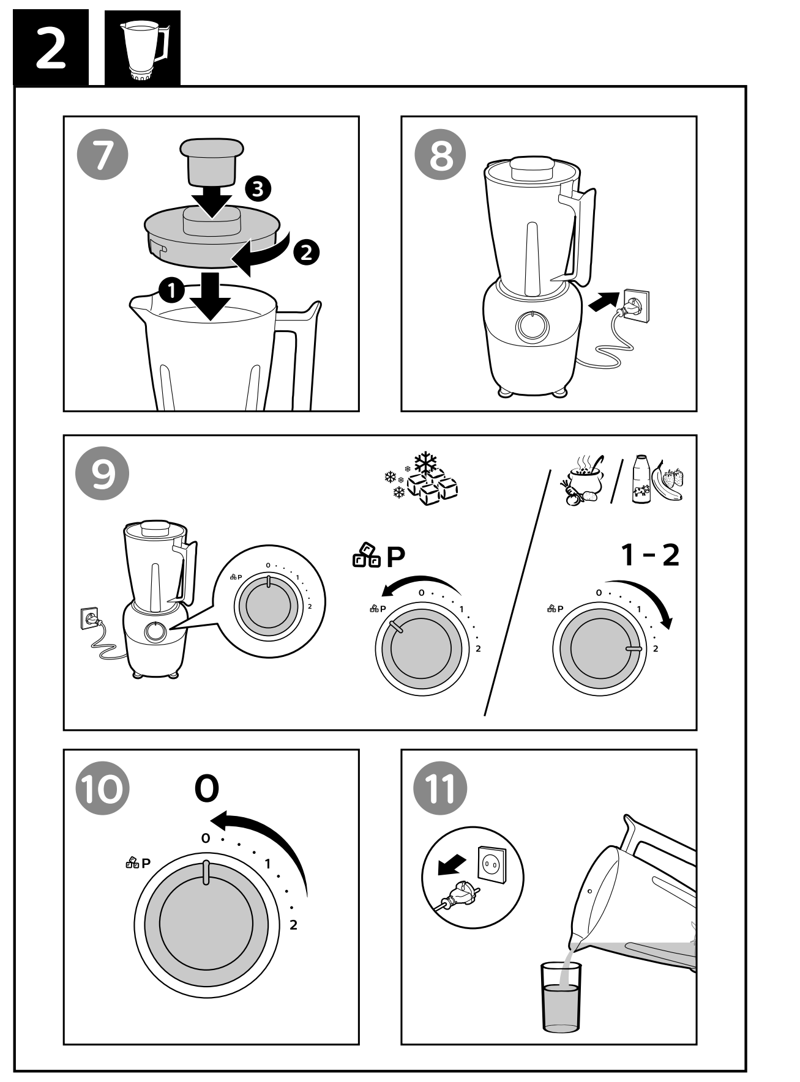
1



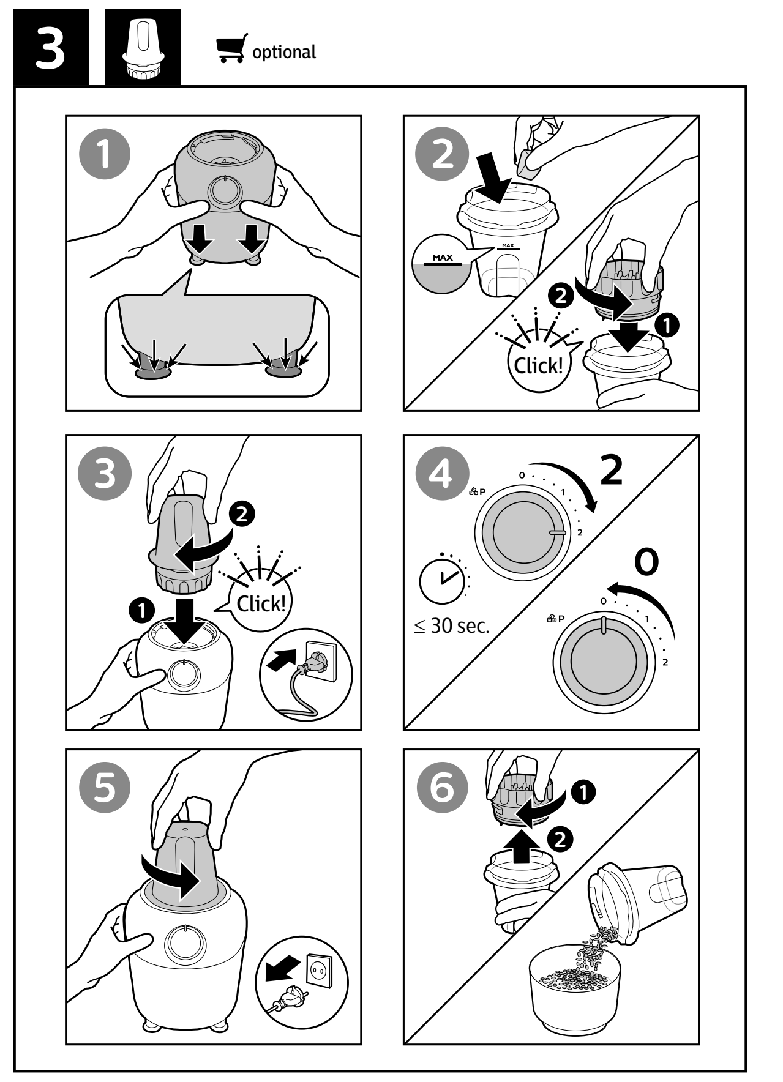
2



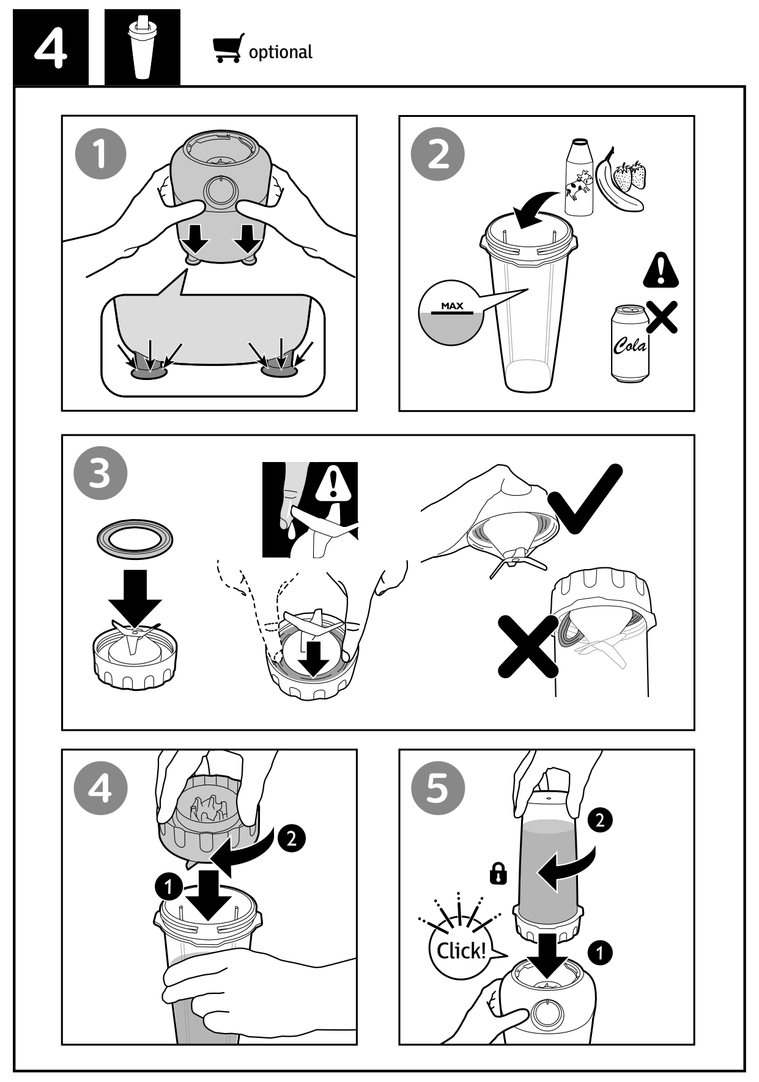
2



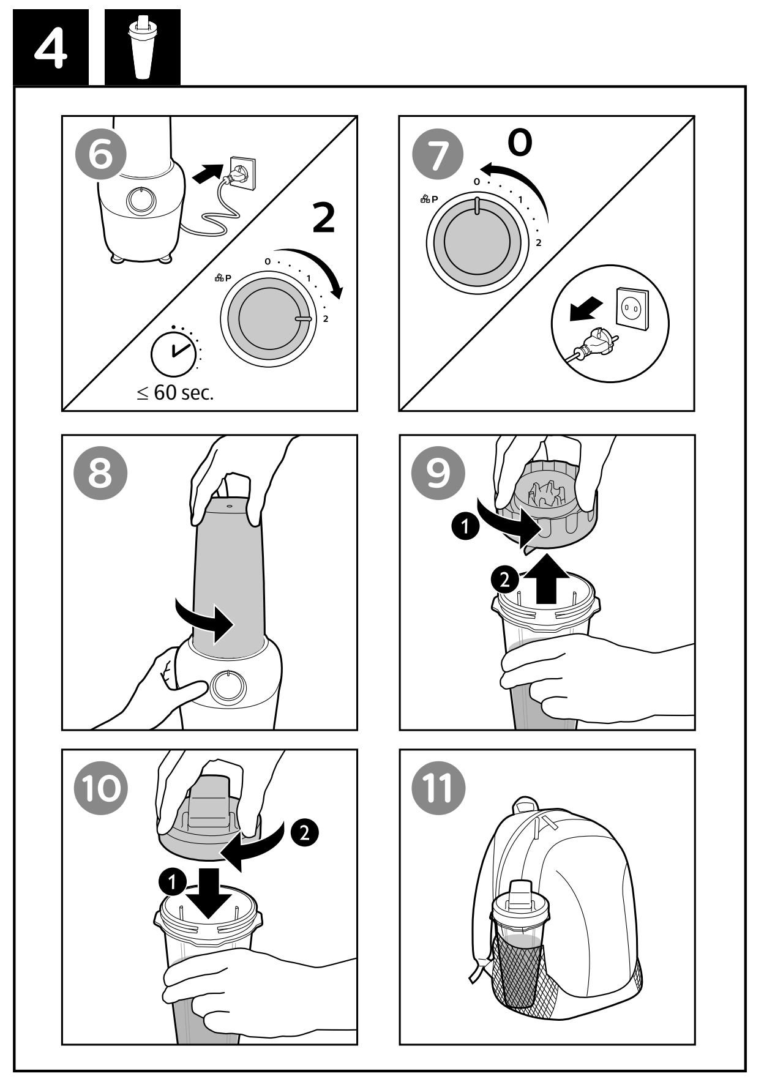
3



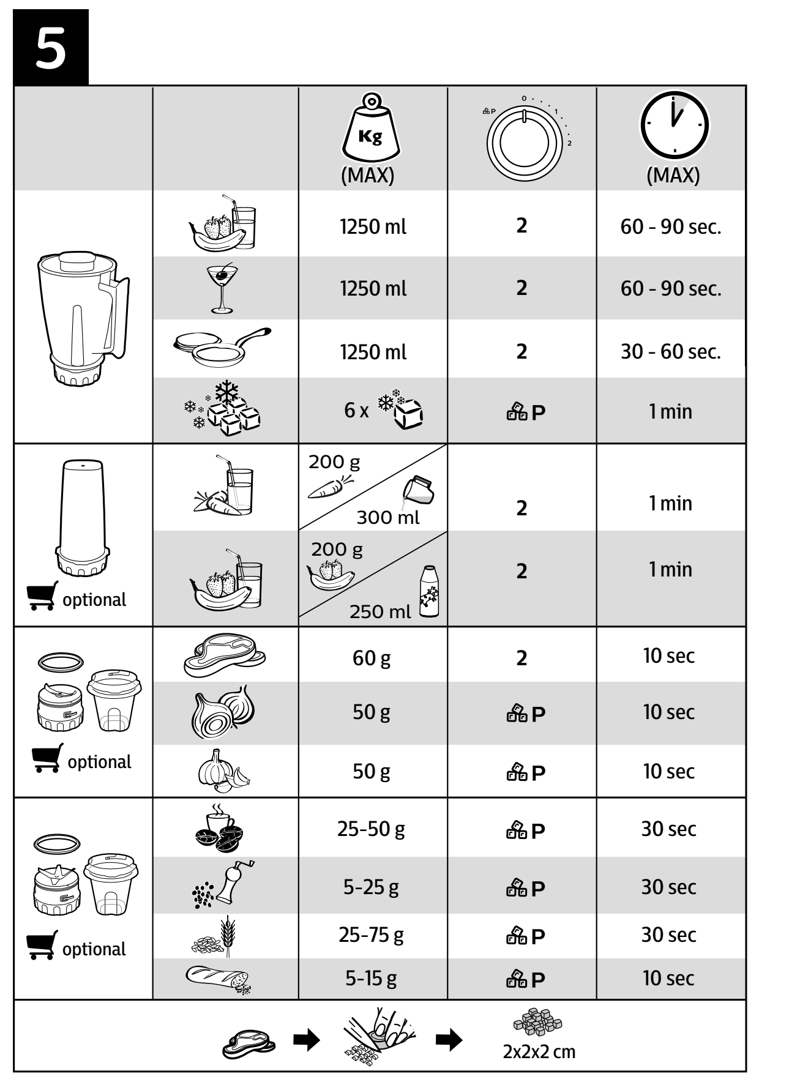
4



4



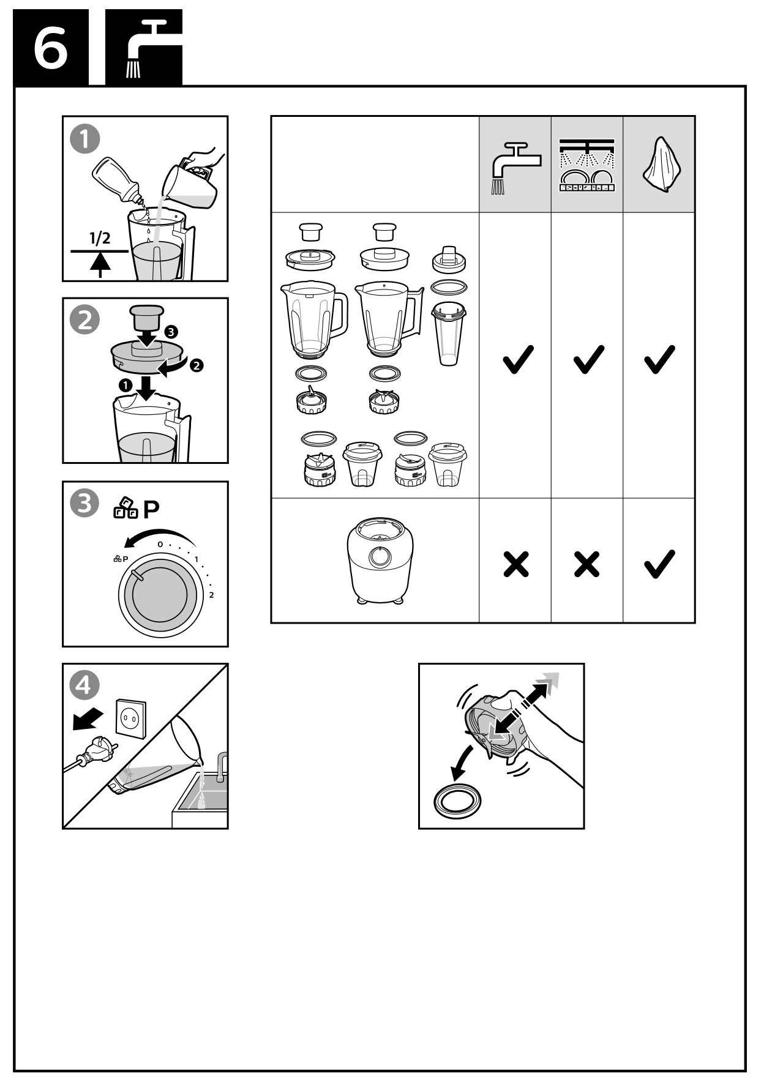
5



		Kg (MAX)		(MAX)
		1250 ml	2	60 - 90 sec.
		1250 ml	2	60 - 90 sec.
		1250 ml	2	30 - 60 sec.
		6 x	P	1 min
optional		200 g / 300 ml	2	1 min
		200 g / 250 ml	2	1 min
optional		60 g	2	10 sec
		50 g	P	10 sec
		50 g	P	10 sec
optional		25-50 g	P	30 sec
		5-25 g	P	30 sec
		25-75 g	P	30 sec
		5-15 g	P	10 sec

2x2x2 cm

6



RU: Блендер
KK: Блендер
HR2191, HR2291 (220-240V~ 50-60Hz 600W)

Импортер на территорию России и Таможенного союза:
ООО “Техника для дома Филипс”, Российская Федерация,
123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, 5 этаж,
помещение XVII, комната 31, номер телефона
+7 495 961-1111

Изготовитель:
“ДАП Б.В.”, Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен,
Нидерланды

Для бытовых нужд

Сделано в Китае

Прибор класса II

Ресей және Кедендік одақ территориясына импорттаушы:
“Техника для дома Филипс” ЖШҚ, Ресей Федерациясы,
123022 Мәскеу қ., Сергей Макеев к-сі, 13 үй, 5 қабат,
XVII үй-жай, 31 бөлме, телефон нөмірі +7 495 961-1111

Өндіруші:
“ДАП Б.В.”, Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Қытайда жасалған

II санатты аспап

	Условия хранения/Сақтау шарттары	Условия эксплуатации/пайдалану шарттары
Температура/Температура	-20°C ÷ +60°C	+10°C ÷ +40°C
Относительная влажность/Салыстырмалы ылғалдылық	20% ÷ 95%	20% ÷ 90%
Атмосферное давление/Атмосфералық қысым	98 ÷ 102 kPa	98 ÷ 102 kPa

English

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the blender jar or accessories to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Do not pour hot liquid into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- The appliance is intended to be used in household only.

Caution

- Switch off the appliance and always disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, approaching parts that move in use or cleaning.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar and the mill/chopper .
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- The appliance can only be switched on if the blender jar or the mill/chopper is assembled on the motor unit correctly.

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Do not misuse the appliance to avoid potential injury.
- Never fill the blender jar and accessories with ingredients hotter than 60°C.
- Do not use the glass blender jar right after taking it out from dishwasher or refrigerator. Let it stay at room temperature for at least 5 minutes before use.
- To prevent spillage, do not exceed the maximum volume indication on the blender jar, especially when you process at a high speed. Reduce amount of the ingredient that tends to foam in the jar/accessory.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup if any is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let appliance run for more than 2 minutes at time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

Mill/Chopper

Warning

- Make sure the blade unit is securely fastened to the mill/chopper before you assemble the mill/chopper onto the motor unit.
- Never use the mill/chopper to grind very hard ingredients such as nutmeg, rock sugar and ice cubes.
- Do not touch the cutting edges of the mill/chopper blade unit when you clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.

Caution

- Never use the mill/chopper for more than 30 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each operation.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar or accessories is assembled on the motor unit properly. If the blender jar or accessories is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Overheat protection

The appliance is equipped with overheat protection. If the appliance overheats, it switches off automatically (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, first switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then check if the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual or if something is blocking the blade unit. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
Follow your country’s rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com/welcome** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Dansk

Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**.

Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuelt senere brug.

Fare

- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

Advarsel

- Sørg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang.
- Kontroller, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Tænd og sluk aldrig for apparatet ved hjælp af blenderglasset eller tilbehøret.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen til apparatet uden for børns rækkevidde.
- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Undgå at røre ved knivene, når apparatet er sluttet til strømmen. Knivene er meget skarpe.
- Undlad at hælde varm væske i foodprocessoren eller blenderen, da den pludselige damppåvirkning kan få væsken til at sprøjte ud af apparatet.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet.

Forsigtig

- Sluk for apparatet, og tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, før samling, adskillelse, eller rengøring, og før det kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, bortfalder garantien.
- Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på blenderglasset og møllekværnen/hakkeren.
- Undgå at overskride de angivne mængder og tilberedningstider, der er angivet i den relevante tabel.
- Apparatet kan kun tændes, hvis blenderglasset eller møllekværnen/hakkeren er sat korrekt på motorenheden.

Blender

Advarsel

- Stik aldrig fingre eller køkkenredskaber ned i blenderglasset, mens apparatet kører.
- Sørg for, at knivenheden er sat sikkert fast i blenderglasset, før blenderglasset sættes på motorenheden.
- Undgå at berøre de skærende sider af blenderens knivenhed, når denne håndteres eller rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Hvis knivenheden sætter sig fast, skal du tage apparatet ud af stikkontakten, før du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivene.

Forsigtig

- For at undgå farlige situationer på grund af utilsigtet nulstilling af overophedningssikringen må apparatet aldrig sluttes til en ekstern kontaktenhed, som f.eks. en timer, eller til et kredsløb, som jævnligt slås til og fra.
- Fejlagtig brug af apparatet kan medføre personskade.
- Fyld aldrig blenderglasset eller tilbehøret med ingredienser, der er varmere end 60 ºC.
- Brug ikke blenderglasset i glas lige efter, at det er taget ud af opvaskemaskinen eller køleskabet. Lad det stå ved stuetemperatur i mindst 5 minutter før brug.
- For at undgå at spilde må du ikke overskride den angivne maksimum-markering på blenderglasset, især når du blender ved høj hastighed. Reducer mængden af ingredienser, der har tendens til at skumme i blenderglasset/tilbehøret.
- Hvis der sidder mad fast på siden af blenderglasset, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Sørg altid for, at låget er ordentligt lukket og sat på glasset, og at et evt. målebæger er sat rigtigt på plads i låget, inden du tænder for apparatet.
- Lad ikke apparatet køre i mere end 2 minutter ad gangen.
- Lad altid apparatet køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du behandler.
- Støjniveau: Lc = 86 dB (A)

Møllekværn/hakker

Advarsel

- Sørg for, at knivenheden er sat godt fast til møllekværnen/hakkeren, inden møllekværnen/hakkeren monteres på motorenheden.
- Brug aldrig møllekværnen/hakkeren til at male meget hårde ingredienser som f.eks. muskatnød, kandissukker og isterninger.
- Undgå at berøre de skærende sider af møllekværnens/hakkerens knivenhed, når den rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.

Forsigtig

- Lad aldrig møllekværnen/hakkeren køre i mere end 30 sekunder ad gangen.
- Lad altid apparatet køle af til stuetemperatur efter hver brug.

Indbygget sikkerhedslås

Denne funktion sikrer, at du kun kan tænde for apparatet, hvis du har sat blenderglasset eller tilbehøret ordentligt fast på motorenheden. Når blenderglasset eller tilbehøret er samlet korrekt, slår den indbyggede sikkerhedslås fra.

Overophedningssikring

Apparatet er beskyttet mod overophedning. Hvis apparatet overophedes, slukker det automatisk (hvilket kan forekomme ved tunge opgaver, eller hvis apparatet ikke anvendes i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen). Hvis dette sker, skal du først slukke apparatet og lade det køle ned til stuetemperatur. Kontroller derefter, om mængden af ingredienser, der tilberedes, overstiger den mængde, der er angivet i brugervejledningen, eller om der er noget, der blokerer knivenheden. Sæt derefter stikket i stikkontakten igen, og tænd for apparatet igen.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder i forhold til elektromagnetiske felter (EMF).

Genbrug

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).
Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Reklamationsret og support

Hvis du har behov for service eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på **www.philips.com/welcome** eller kontakte Philips' kundecenter i dit land (telefonnummeret findes i folderen "World-Wide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Deutsch

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!
Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt hier registrieren: **www.philips.com/welcome**.

Wichtig!

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

Achtung

- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder andere Teile des Geräts defekt oder beschädigt sind.
- Benutzen Sie niemals den Mixbehälter oder Zubehörteile, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie die Messer nicht, besonders wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer sind sehr scharf.
- Gießen Sie keine heißen Flüssigkeiten in die Küchenmaschine oder den Mixer, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herausspritzen können.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.

Vorsicht

- Schalten Sie das Gerät immer aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und wenn Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, reinigen oder sich Teilen nähern, die in Bewegung sind.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge, die auf dem Mixbehälter und der Mühle/dem Zerkleinerer angegeben ist.
- Überschreiten Sie nicht die in der jeweiligen Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Sie können das Gerät nur dann einschalten, wenn Sie den Mixbehälter oder die Mühle/den Zerkleinerer richtig auf die Motoreinheit gesetzt haben.

Mixer

Achtung

- Greifen Sie unter keinen Umständen bei laufendem Gerät mit der Hand oder einem Gegenstand in den Mixbehälter.
- Achten Sie darauf, dass die Messereinheit fest im Mixbecher sitzt, bevor Sie den Becher auf die Motoreinheit setzen.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mixermessereinheit, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.

Vorsicht

- Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.
- Vermeiden Sie Verletzungen, indem Sie das Gerät nicht auf unsachgemäße Weise verwenden.
- Füllen Sie keine Zutaten in den Mixbehälter oder in Zubehörteile, die heißer als 60 °C sind.
- HR2105 und HR2106: Verwenden Sie den Mixbehälter aus Glas nicht direkt, nachdem Sie ihn aus dem Geschirrspüler oder Kühlschrank genommen haben. Lassen Sie ihn bei Raumtemperatur mindestens 5 Minuten abkühlen bzw. aufwärmen, bevor Sie ihn verwenden.
- Um ein Auslaufen zu verhindern, sollten Sie die maximale Füllmengenangabe am Mixbehälter nicht überschreiten. Dies gilt insbesondere für das Mixen bei hoher Geschwindigkeit. Reduzieren Sie die Menge der Zutat, die im Behälter/Zubehörteil möglicherweise schäumt.
- Wenn Zutaten innen am Mixbehälter haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Teigschabers von der Becherwand.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest geschlossen auf dem Becher sitzt und der Messbecher richtig im Deckel steckt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als jeweils 2 Minuten ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang auf Raumtemperatur abkühlen.
- Geräuschpegel: Lc = 86 dB(A)

Mühle/Zerkleinerer

Achtung

- Achten Sie darauf, dass die Messereinheit fest in der Mühle/im Zerkleinerer sitzt, bevor Sie die Mühle/den Zerkleinerer auf die Motoreinheit setzen.
- Verwenden Sie die Mühle/den Zerkleinerer unter keinen Umständen zum Mahlen sehr harter Substanzen wie Muskatnuss, Kandiszucker oder Eiswürfel.
- Berühren Sie die Klingen der Messereinheit der Mühle/des Zerkleinerers nicht, wenn Sie diese reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.

Vorsicht

- Lassen Sie den die Mühle/den Zerkleinerer keinesfalls länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch auf Raumtemperatur abkühlen.

Integrierte Sicherheitssperre

Diese Funktion stellt sicher, dass Sie das Gerät nur einschalten können, wenn Sie den Mixbehälter oder Zubehörteile ordnungsgemäß auf der Motoreinheit angebracht haben. Wenn der Mixbehälter oder die Zubehörteile ordnungsgemäß angebracht sind, wird die integrierte Sicherheitssperre gelöst.

Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Wenn das Gerät überhitzt, schaltet es sich automatisch aus (dies kann während eines schweren Verarbeitungsvorgangs auftreten oder wenn das Gerät nicht so verwendet wird, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben). Falls dies auftritt, schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie es dann auf Raumtemperatur abkühlen. Überprüfen Sie anschließend, ob die Menge der Zutaten, die Sie verarbeiten, die in der Bedienungsanleitung angegebene Höchstmenge übersteigt oder ob die Messereinheit durch etwas blockiert wird. Stecken Sie anschließend den Stecker wieder in die Steckdose, und schalten Sie das Gerät erneut ein.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder.

Recycling

- **Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).**

1. Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2. Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
3. Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4. Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland:
   https://www.stiftung-ear.de/.

Garantie und Support

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift), oder besuchen Sie die Philips Website (**www.philips.com/welcome**). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Ελληνικά

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!
Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση
www.philips.com/welcome.

Σημαντικό!

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το μοτέρ.

Προειδοποίηση

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ ή τα αξεσουάρ για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.
- Μην ρίχνετε ζεστά υγρά στην κουζινομηχανή ή στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εξέλθουν από τη συσκευή ξαφνικά με τη μορφή ατμού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Προσοχή

- Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε πάντα από την τροφοδοσία ρεύματος τη συσκευή εάν την αφήσετε αφύλακτη και προτού συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε, πλησιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη χρήση ή τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή αξεσουάρ, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ένδειξη στην κανάτα του μπλέντερ και στον μύλο/κόφτη.
- Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον σχετικό πίνακα.
- Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ ή ο μύλος/κόφτης έχουν τοποθετηθεί σωστά στο μοτέρ.

Κάλυμμα μπλέντερ

Προειδοποίηση

- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στην κανάτα του μπλέντερ ενώ λειτουργεί η συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερεωμένες στην κανάτα του μπλέντερ πριν προσαρτήσετε την κανάτα πάνω στο μοτέρ.
- Κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό των λεπίδων του μπλέντερ, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.

Προσοχή

- Προς αποφυγή κινδύνου λόγω ακούσιου μηδενισμού της θερμικής διακοπής λειτουργίας, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας εξωτερικής συσκευής εναλλαγής, όπως είναι ένας χρονοδιακόπτης, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία.
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με λάθος τρόπο.
- Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ και τα αξεσουάρ με υλικά πιο ζεστά από 60°C.
- Μην χρησιμοποιείτε την γυάλινη κανάτα του μπλέντερ αμέσως αφού τη βγάλετε από το πλυντήριο πιάτων ή το ψυγείο. Αφήστε τη πρώτα σε θερμοκρασία δωματίου για 5 λεπτά τουλάχιστον.
- Για να μην χύνονται τα υλικά, μην ξεπερνάτε ποτέ την ένδειξη μέγιστου όγκου στην κανάτα του μπλέντερ, ειδικά κατά την επεξεργασία σε μεγάλη ταχύτητα. Αν τα υλικά σχηματίζουν αφρούς κατά την επεξεργασία, τοποθετήστε ακόμα λιγότερη ποσότητα στην κανάτα/στο αξεσουάρ.
- Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες της κανάτας του μπλέντερ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.
- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το καπάκι είναι σωστά κλεισμένο/τοποθετημένο στην κανάτα και ότι ο δοσομετρητής έχει τοποθετηθεί σωστά στο καπάκι.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερα από 2 λεπτά τη φορά.
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε μερίδας.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 86dB(A)

Μύλος/κόφτης

Προειδοποίηση

- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερεωμένες στον μύλο/κόφτη πριν τον προσαρτήσετε πάνω στη μονάδα του μοτέρ.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον μύλο/κόφτη για να αλέσετε πολύ σκληρά υλικά όπως μοσχοκάρυδο, κύβους ζάχαρης και παγάκια.
- Όταν καθαρίζετε τις λεπίδες του μύλου/κόφτη, μην αγγίζετε τα αιχμηρά άκρα των λεπίδων. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.

Προσοχή

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον μύλο/κόφτη για περισσότερα από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από κάθε της λειτουργία.

Ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας

Με αυτήν τη λειτουργία, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ ή τα αξεσουάρ είναι σωστά τοποθετημένα στη μονάδα του μοτέρ. Αν έχετε τοποθετήσει σωστά την κανάτα του μπλέντερ ή τα αξεσουάρ, το ενσωματωμένο κλείδωμα θα απασφαλιστεί.

Προστασία από υπερθέρμανση

Η συσκευή διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση. Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα (το οποίο ενδέχεται να σημειωθεί κατά τη διάρκεια απαιτητικών εργασιών επεξεργασίας ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης). Σε αυτήν την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου. Στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι η ποσότητα των υλικών που επεξεργάζεστε δεν ξεπερνάει την ποσότητα που αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης και ελέγξτε αν κάτι μπλοκάρει τις λεπίδες. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά το φις στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF).

Ανακύκλωση

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ).
Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε επισκευή ή πληροφορίες ή αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

Español

Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips
Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en **www.philips.com/welcome**.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora sólo con un paño húmedo.

Advertencia

- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- No utilice nunca la jarra de la batidora ni los accesorios para encender y apagar el aparato.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No toque las cuchillas, sobre todo cuando el aparato esté enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- No vierta líquidos calientes en el recipiente para picar ni en la batidora, ya que pueden ser expulsados por la misma debido a la generación repentina de vapor.
- El aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso doméstico.

Precaución

- Apague el aparato y desconéctelo siempre de la fuente de alimentación cuando lo deje desatendido, antes de montarlo o desmontarlo y cuando limpie las partes que se mueven durante su uso o se aproxime a estas.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, la garantía quedará anulada.
- No exceda la indicación máxima de la jarra de la batidora ni del molinillo o picador.
- No supere las cantidades ni los tiempos de preparación indicados en la tabla correspondiente.
- Solo se puede encender el aparato si la jarra de la batidora o el molinillo o picador están colocados correctamente en la unidad motora.

Batidora

Advertencia

- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la jarra de la batidora mientras el aparato esté funcionando.
- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada a la jarra de la batidora antes de montar la jarra en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la batidora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.

Precaución

- Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un programador, ni a un circuito que encienda o se apague a intervalos.
- No utilice incorrectamente el aparato para evitar posibles lesiones.
- Nunca llene la jarra de la batidora ni los accesorios con ingredientes a más de 60 °C de temperatura.
- No utilice la jarra de cristal de la batidora justo después de sacarla del lavavajillas o el frigorífico. Déjela a temperatura ambiente durante al menos 5 minutos antes de utilizarla.
- No exceda el nivel máximo de volumen indicado en la jarra de la batidora para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. Reduzca la cantidad de los ingredientes que tienden a formar espuma en la jarra o el accesorio.
- Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada o colocada en la jarra, y de que el vaso medidor (si lo hubiera) esté puesto en la tapa.
- No deje que el aparato funcione durante más de 2 minutos seguidos.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- Nivel de ruido: Lc = 86 dB (A)

Molinillo o picador

Advertencia

- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada al molinillo o picador antes de montarlo en la unidad motora.
- No utilice nunca el molinillo o picador para picar ingredientes muy duros como nuez moscada, caramelo o cubitos de hielo.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas del molinillo o picador cuando la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.

Precaución

- No utilice nunca el molinillo o picador durante más de 30 segundos sin interrupción.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de cada operación.

Bloqueo de seguridad incorporado

Esta función garantiza que el aparato solo se pueda encender si han encajado correctamente la jarra de la batidora o los accesorios en la unidad motora. Si la jarra de la batidora o los accesorios están bien encajados, el bloqueo de seguridad incorporado se desactivará.

Protec. sobrecalentamiento

El aparato está equipado con protección contra el sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, se apaga de forma automática, lo que puede ocurrir durante tareas de procesamiento intensas o si no se utiliza el aparato de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Si ocurre esto, en primer lugar apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe hasta llegar a la temperatura ambiente. Después, compruebe que la cantidad de ingredientes que está procesando no supera la cantidad mencionada en el manual de usuario y asegúrese de que no haya nada bloqueando la unidad de cuchillas. A continuación, enchúfelo de nuevo a la toma de corriente y vuelva a encenderlo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM).

Reciclaje

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Garantía y asistencia

Si necesita ayuda, información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com/welcome** o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay servicio de atención al cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

Suomi

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!
Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa **www.philips.com/welcome**.

Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Vaara

- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanan alla. Puhdista runko vain kostealla liinalla.

Varoitus

- Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen käyttöönottoa.
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen.
- Älä koskaan käytä tehosekoittimen kannua tai lisäosia laitteen käynnistämiseen ja sammuttamiseen.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä koske teriin etenkään laitteen ollessa kytketty verkkovirtaan. Terät ovat hyvin teräviä.
- Älä kaada monitoimikoneeseen tai tehosekoittimeen kuumaa nestettä, sillä se voi höyrystyä äkillisesti ja aiheuttaa palovammoja.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Varoitus

- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, sekä ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista ja ennen kuin kosketat osia, jotka liikkuvat käytössä.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita lisävarusteita tai -osia, takuu raukeaa.
- Älä ylitä tehosekoittimen kannuun ja maustemyllyyn/teholeikkuriin merkittyjä enimmäismääriä.
- Älä ylitä taulukossa annettuja määriä ja valmistusaikoja.
- Laitteen voi käynnistää ainoastaan, jos tehosekoittimen kannu tai maustemylly/teholeikkuri on kiinnitetty runkoon oikein.

Tehosekoitin

Varoitus

- Älä työnnä sormiasi tai esineitä sekoituskannuun, kun laite on käynnissä.
- Tarkista, että teräyksikkö on kunnolla kiinnitetty tehosekoittimen kannuun ennen kannun asettamista runkoon.
- Varo koskemasta tehosekoittimen teräyksikön leikkuuteriin puhdistuksen aikana tai kun käsittelet laitetta muutoin. Leikkuuterät ovat erittäin terävät, ja niistä saa helposti haavan sormeen.
- Jos teräyksikkö juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.

Varoitus

- Lämpökatkaisimen huolimattomasta nollaamisesta johtuvien vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa koskaan liittää aikakytkimeen tai vastaavaan kytkimeen tai piiriin, jonka virta katkaistaan ja kytketään säännöllisesti.
- Käytä laitetta vain ohjeiden mukaan, jotta vältät mahdolliset virheellisestä käytöstä aiheutuvat vahingot.
- Älä koskaan lisää tehosekoittimen kannuun ja lisäosiin aineksia, joiden lämpötila on yli 60 °C.
- Älä käytä tehosekoittimen lasikannua välittömästi astianpesukoneesta tai jääkaapista ottamisen jälkeen. Anna sen olla huoneenlämmössä vähintään 5 minuuttia ennen käyttöä.
- Jotta ainekset eivät roisku, älä ylitä tehosekoittimen kannuun merkittyä enimmäismäärää, etenkin jos käytät suurta nopeutta. Vähennä helposti vaahtoavien ainesosien määrää kannussa ja lisäosissa.
- Jos ruoka tarttuu sekoituskannun seinämään, sammuta laite ja irrota sen pistorasiasta. Irrota sitten ruoka seinämästä lastan avulla.
- Varmista aina, että kansi on suljettu ja kiinnitetty oikein kannuun ja että mittamuki on oikein kiinni kannessa, ennen kuin kytket laitteeseen virran.
- Älä pidä laitetta käynnissä yli 2 minuuttia kerrallaan.
- Anna laitteen aina jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi jokaisen käsitellyn erän jälkeen.
- Käyntiääni: Lc = 86 dB (A)

Maustemylly/teholeikkuri

Varoitus

- Varmista, että teräyksikkö on kiinnitetty kunnolla maustemyllyyn/teholeikkuriin ennen kuin kiinnität maustemyllyn/teholeikkurin runkoon.
- Älä hienonna sekoittimella erittäin kovia aineita, esimerkiksi muskottipähkinöitä, kandisokeria ja jääpaloja.
- Älä koske maustemyllyn/teholeikkurin leikkuuteriin puhdistuksen aikana. Leikkuuterät ovat erittäin terävät, ja niistä saa helposti haavan sormeen.

Varoitus

- Älä käytä maustemyllyä/teholeikkuria yhtäjaksoisesti yli 30 sekunnin ajan.
- Anna laitteen aina jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi jokaisen käytön jälkeen.

Sisäänrakennettu turvakytkin

Tämä toiminto varmistaa, että voit kytkeä laitteeseen virran vain silloin, kun tehosekoittimen kannu tai lisäosat on asetettu oikein runkoon. Kun tehosekoittimen kannu tai lisäosat on asetettu oikein, rungon turvakytkin vapautuu.

Ylikuumenemissuoja

Laitteessa on ylikuumenemissuoja. Jos laite ylikuumenee, sen virta katkeaa automaattisesti. Niin voi käydä käsiteltäessä kovia tai raskaita aineksia tai jos laitetta ei ole käytetty käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti). Jos näin käy, sammuta laite, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä huoneenlämpöiseksi. Varmista sitten, että käsiteltävien ainesten määrä ei ylitä käyttöoppaassa mainittua määrää ja että mikään ei estä teräosan toimintaa. Liitä sitten pistoke takaisin pistorasiaan ja käynnistä laite uudelleen.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja.

Kierrätys

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).
Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Takuu ja tuki

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa **www.philips.com/welcome** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.

Français

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !
Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse
www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.

Avertissement

- Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées.
- N'utilisez jamais le bol mélangeur ou les accessoires pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché. Les lames sont en effet très coupantes.
- Veillez à ne pas verser de liquide chaud dans le robot ménager ou dans le blender, car une production soudaine de vapeur peut éjecter ce liquide hors de l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Attention

- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance, éteignez-le et débranchez-le systématiquement. De même, éteignez et débranchez l'appareil avant tout montage, démontage et manipulation des pièces mobiles pendant l'utilisation ou le nettoyage.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne remplissez pas le bol mélangeur et le moulin/hachoir au-delà de l'indication de niveau maximal.
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans les tableaux.
- Vous ne pourrez mettre l'appareil en marche que si le bol mélangeur ou le moulin/hachoir est installé correctement sur le bloc moteur.

Blender

Avertissement

- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le blender lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le blender avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du bol mélangeur lorsque vous le manipulez ou le nettoyez, au risque de vous blesser.
- Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.

Attention

- Afin d'éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif antisurchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ou ne doit pas être connecté à un circuit régulièrement coupé par le fournisseur d'électricité.
- N'utilisez pas l'appareil de façon incorrecte pour éviter tout risque de blessure.
- Ne remplissez jamais le bol mélangeur ou les accessoires avec des ingrédients dont la température dépasse 60 °C.
- N'utilisez pas le bol mélangeur en verre juste après l'avoir sorti du lave-vaisselle ou du réfrigérateur. Laissez-le à la température de la pièce pendant au moins 5 minutes avant de l'utiliser.
- Pour éviter tout risque d'éclaboussure, ne dépassez jamais le volume maximal autorisé dans le bol mélangeur, surtout si vous avez l'intention de les mixer à haute vitesse. Réduisez le nombre d'ingrédients susceptibles de mousser dans le bol/les accessoires.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du bol mélangeur, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé/fixé sur le bol et que la mesure graduée, le cas échéant, est correctement insérée dans le couvercle avant de mettre l'appareil en marche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 2 minutes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.
- Niveau sonore : Lc = 86 dB(A)

Moulin/hachoir

Avertissement

- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le moulin/hachoir avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- N'utilisez jamais le moulin/hachoir pour moudre des ingrédients très durs tels que la muscade, le sucre candi et les glaçons.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du moulin/hachoir lors du nettoyage, au risque de vous blesser.

Attention

- N'utilisez jamais le moulin/hachoir pendant plus de 30 secondes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après chaque opération.

Verrou de sécurité intégré

Grâce à cette fonctionnalité, l'appareil se met en marche uniquement lorsque le bol mélangeur ou les accessoires sont correctement assemblés sur le bloc moteur. Dans ce cas, le verrou de sécurité se désactive automatiquement.

Protection contre la surchauffe

L'appareil est équipé d'une protection antisurchauffe. Si l'appareil surchauffe, il s'éteint automatiquement (par exemple lors d'une préparation particulièrement difficile ou lorsque les instructions d'utilisation du mode d'emploi ne sont pas respectées). Si le moteur se bloque, commencez par éteindre et débrancher l'appareil, puis laissez-le refroidir à température ambiante. Vérifiez ensuite que la quantité d'ingrédients en cours de préparation ne dépasse pas la quantité maximale indiquée dans le mode d'emploi. Vérifiez également que rien ne bloque l'ensemble lames. Rebranchez ensuite l'appareil sur la prise secteur et rallumez-le.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM).

Recyclage

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et assistance

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/welcome** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant dans le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

עברית

מבוא

ברכותינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת מוצרי פיליפס!
כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה שפיליפס מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת www.philips.com/welcome.

חשוב

לפני השימוש במכשיר, יש לקרוא בקפידה מידע חשוב זה ולשמור אותו לעיון בעתיד.

סכנה

- לעולם אין לטבול את יחידת המנוע במים או בכל נוזל אחר ואין לשטוף אותה במים זורמים. כדי לנקות את יחידת המנוע, יש להשתמש במטלית לחה בלבד.

אזהרה

- לפני השימוש הראשון במכשיר, יש לנקות ביסודיות את החלקים הבאים במגע עם מזון.
- לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהמתח המצוין על המכשיר מתאים למתח החשמל המקומי.
- כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו במרכז שירות מורשה של Philips או אצל נותני שירות בעלי אותה רמת הסמכה.
- אין להשתמש במכשיר אם התקע, כבל החשמל או חלקים אחרים פגומים.
- אין להשתמש בקנקן של הבלנדר או באביזרים שלו להפעלה או כיבוי של המכשיר.
- לעולם אין להפעיל את המכשיר ללא השגחה.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימושם של ילדים. יש להחזיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו הרחק מהישג ידם של ילדים.
- אנשים בעלי מגבלה ביכולות הפיזיות, התחושתיות או השכליות, או אנשים חסרי ניסיון וידע, יכולים להשתמש במכשירים רק אם השימוש נעשה תחת השגחה או לאחר שקיבלו הדרכה על אופן השימוש הבטוח במכשיר והם מבינים את הסיכונים הכרוכים.
- אסור לילדים לשחק עם המכשיר.
- אין לגעת בלהבים, בייחוד כאשר המכשיר מחובר לחשמל. הלהבים חדים ביותר.
- אין למזוג נוזל חם למעבד המזון או הבלנדר, כיוון שהנוזל עלול להישפך מחוץ למכשיר עקב אידוי פתאומי.
- המכשיר מיועד לשימוש בתוך הבית בלבד.

זהירות

- יש להקפיד תמיד לכבות את המכשיר ולנתקו מהחשמל, אם הוא נשאר ללא השגחה או לפני הרכבה, פירוק, החלפת חלקים נעים או ניקוי.
- לעולם אין להשתמש באביזרים או בחלקים של יצרן אחר או כאלה שלא הומלצו במפורש בידי פיליפס. שימוש באביזרים או חלקים כאלה יבטל את האחריות.
- אין לחרוג מסימן המפלס המרבי המצוין על קנקן הבלנדר ועל המטחנה/קוצץ.
- אין לחרוג מהכמויות המרביות ומזמני העיבוד המצוינים בטבלה הרלוונטית.
- ניתן להפעיל את המכשיר רק אם הקנקן או המטחנה/קוצץ הותקנו על המנוע בצורה נכונה.

בלנדר

אזהרה

- לעולם אין להכניס אצבעות או חפצים כלשהם לתוך קנקן הבלנדר כשהמכשיר במצב פעולה.
- לפני הרכבת קנקן הבלנדר על גבי יחידת המנוע, יש לוודא כי יחידת הלהבים מהודקת היטב לקנקן הבלנדר.
- בעת טיפול ביחידת הלהבים של הבלנדר או ניקוי שלה, אין לגעת בשפות החיתוך של הלהבים. הם חדים מאוד ועלולים לחתוך את אצבעותיך בקלות רבה.
- אם יחידת הסכין נתקעת, יש לנתק את המכשיר משקע החשמל, לפני הוצאת המרכיבים החוסמים את הלהבים.

זהירות

- על מנת למנוע סכנה כתוצאה מהפעלה בשוגג של המפסק התרמי, אסור שהמכשיר יוזן בחשמל באמצעות התקן מיתוג חיצוני, כגון טיימר, או לחבר אותו למעגל חשמלי המופעל ומנותק בקביעות על ידי השירות.
- כדי למנוע פציעות, אין לעשות שימוש לא מתאים במכשיר.
- אין למלא את קנקן הבלנדר והאביזרים במרכיבים שחומם עולה על 60° צלזיוס.
- אין להשתמש בקנקן הזכוכית של הבלנדר מיד לאחר הוצאתו ממדיח הכלים או מהמקרר. יש להשאירו בטמפרטורת החדר 5 דקות לפחות לפני השימוש.
- כדי למנוע שפיכה, אין לחרוג מסימון הנפח המרבי על קנקן הבלנדר, בעיקר כשמעבדים במהירות גבוהה. יש להפחית את כמות המרכיבים שנוטים להקציף בקנקן או באביזר.
- אם המזון נדבק לדופנות קנקן הבלנדר, יש לכבות את המכשיר ולנתק אותו מהחשמל. לאחר מכן, יש להשתמש במרית להורדת המזון מהדופן.
- לפני הפעלת המכשיר, יש לבדוק שהמכסה סגור/מורכב כיאות על גבי הקנקן ושכוס המידה הוכנסה כיאות למכסה.
- אין לאפשר למכשיר לפעול במשך יותר מ-2 דקות בכל פעם.
- לאחר כל פעולת עיבוד מרכיבים, תמיד יש לאפשר למכשיר להתקרר לטמפרטורת החדר.
- רמת רעש: Lc = 86 dB(A)

מטחנה/קוצץ

אזהרה

- לפני הרכבת המטחנה/קוצץ על גבי יחידת המנוע, יש לוודא כי יחידת הלהבים מהודקת היטב למטחנה/קוצץ.
- לעולם אין להשתמש במטחנה/קוצץ כדי לטחון מרכיבי מזון קשים מאוד כגון אגוז מוסקט, גושי סוכר סיני או קוביות קרח.
- אין לגעת בשפות החיתוך של יחידת הלהבים של המטחנה/קוצץ בעת הניקוי. הם חדים מאוד ועלולים לחתוך את אצבעותיך בקלות רבה.

זהירות

- לעולם אין להשתמש במטחנה/קוצץ במשך יותר מ-30 שניות ללא הפסקה.
- לאחר כל הפעלה, יש לחכות שהמכשיר יתקרר לטמפרטורת החדר.

נועל בטיחות מובנה

תכונה זו מאפשרת להפעיל את המכשיר רק אם קנקן הבלנדר או האביזרים מורכבים על גבי יחידת המנוע בצורה נכונה. כאשר קנקן הבלנדר או האביזרים מורכבים בצורה נכונה, נועל הבטיחות המובנה משתחרר.

הגנה מפני התחממות יתר

המכשיר מצויד בהגנה מפני התחממות יתר. אם המכשיר מתחמם יתר על המידה, הוא נכבה אוטומטית (דבר העלול להתרחש במהלך פעולות עיבוד כבד או אם השימוש במכשיר אינו בהתאם להוראות המדריך למשתמש). במצב כזה, קודם כול יש לנתק את המכשיר משקע החשמל ולאפשר לו להתקרר לטמפרטורת החדר. לאחר מכן, יש לבדוק אם כמות המרכיבים המעובדים אינה עולה על הכמות המצוינת במדריך למשתמש או אם משהו חוסם את יחידת הלהבים. לאחר מכן, יש לחזור ולחבר את המכשיר לשקע החשמל ולהפעילו מחדש.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה של פיליפס עומד בכל התקנים המתייחסים לשדות אלקטרומגנטיים (EMF).

מיחזור

סמל זה משמעותו שאין להשליך מוצר זה עם האשפה הביתית (2012/19/EU).
פעלו לפי הכללים הנהוגים במדינתכם לגבי איסוף נפרד של מוצרי חשמל ואלקטרוניקה המיועדים לסילוק. סילוק נכון מסייע במניעת פגיעה באיכות הסביבה ובבריאותם של בני אדם.

אחריות ותמיכה

אם יש צורך בשירות או אם ישנה בעיה במכשיר, אפשר לבקר באתר של פיליפס בכתובת **www.philips.com/welcome** או ליצור קשר עם מרכז שירות הלקוחות המקומי של פיליפס (מספרי הטלפון מופיעים בתעודת האחריות הכלל-עולמית). אם אין מרכז שירות לקוחות במדינתך, פנה ליבואן המקומי של פיליפס.

Italiano

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips.
Per usufruire di tutti i vantaggi offerti dall'assistenza Philips, effettuare la registrazione del prodotto su **www.philips.com/welcome**.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergere mai il motore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua del rubinetto. Pulite il gruppo motore solo con un panno umido.

Avviso

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lavare con cura tutte le parti che verranno a contatto con gli ingredienti.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Non usare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti risultassero danneggiati.
- Non utilizzare mai il vaso frullatore o gli accessori per accendere o spegnere l'apparecchio.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio incustodito.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere usati da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non toccare le lame, specialmente quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente. Le lame sono molto affilate.
- Non versare del liquido caldo all'interno del robot da cucina o del frullatore poiché può essere espulso fuori dall'apparecchio a causa dell'improvvisa creazione di vapore.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso in casa.

Attenzione

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo sempre dall'alimentazione se viene lasciato incustodito o prima di montare, smontare o toccare parti che si muovono o prima della pulizia.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non eccedere l'indicazione massima sul vaso frullatore e sul macinacaffè/tritatutto.
- Non superate le quantità massime e i tempi di preparazione indicati nella tabella relativa.
- L'apparecchio può essere acceso solo se il vaso frullatore o il macinacaffè/tritatutto sono posizionati correttamente sul gruppo motore.

Frullatore

Avviso

- Quando l'apparecchio è in funzione, non mettere le dita o qualsiasi altro oggetto nel vaso frullatore.
- Assicuratevi che il gruppo lame sia ben serrato nel vaso del frullatore prima di montare il vaso nel gruppo motore.
- Non toccare i bordi del gruppo lame del frullatore quando viene pulito o utilizzato. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi.
- Nel caso in cui il gruppo lame rimanga incastrato, scollegare l'apparecchio, quindi rimuovere gli ingredienti che bloccano le lame.

Attenzione

- Per evitare situazioni pericolose dovute al ripristino involontario del dispositivo di sicurezza della temperatura, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer oppure collegato a un circuito che viene acceso e spento a intervalli regolari dall'apparecchio stesso.
- Non utilizzare in modo improprio l'apparecchio per evitare possibili lesioni.
- Non inserire nel vaso frullatore e negli accessori ingredienti con temperatura superiore a 60°C.
- Non utilizzare il vaso frullatore in vetro subito dopo averlo estratto dalla lavastoviglie o dal frigorifero. Lasciarlo a temperatura ambiente per almeno 5 minuti prima dell'utilizzo.
- Per evitarne la fuoriuscita, non eccedere mai l'indicazione volume massima riportata sul vaso frullatore, soprattutto quando si lavorano ingredienti a velocità elevata. Ridurre la quantità di ingredienti che tende a formare schiuma nel vaso/accessorio.
- Se gli ingredienti si attaccano alla parete del vaso frullatore, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Servirsi quindi di una spatola per staccare il cibo dalla parete.
- Prima di accendere l'apparecchio, controllare che il coperchio sia perfettamente chiuso/montato sul vaso e che il dosatore, se presente, sia inserito correttamente nel coperchio.
- Non azionare l'apparecchio per più di 2 minuti alla volta.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.
- Livello acustico: Lc = 86 dB(A)

Macinacaffè/Tritatutto

Avviso

- Assicurarsi che il gruppo lame sia ben fissato al macinacaffè/tritatutto prima di montare quest'ultimo nel gruppo motore.
- Non usare il macinacaffè/tritatutto per tritare ingredienti molto duri come la noce moscata, lo zucchero candito e i cubetti di ghiaccio.
- Non toccare i bordi taglienti del gruppo lame del macinacaffè/tritatutto durante le operazioni di pulizia. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi.

Attenzione

- Non usare il macinacaffè/tritatutto per più di 30 secondi senza interruzioni.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.

Blocco di sicurezza integrato

Questa funzionalità consente di accendere l'apparecchio solo se il vaso frullatore o gli accessori sono assemblati correttamente sul gruppo motore. Se il vaso frullatore o gli accessori sono assemblati correttamente, il blocco di sicurezza incorporato viene sbloccato.

Protezione surriscaldamento

Questo apparecchio è dotato di una protezione da surriscaldamento. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente (il che può avvenire durante la lavorazione di grandi quantità di alimenti o se non vengono rispettate le istruzioni indicate nel manuale dell'utente). In questo caso, spegnere subito il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente. Poi controllare che la quantità degli ingredienti che si stanno lavorando non superi la quantità menzionata nel manuale dell'utente e che non ci siano ostruzioni nel blocco lame. Quindi, reinserire la spina nella presa a muro e riaccendere l'apparecchio.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF).

Riciclaggio

- **Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).**
- **Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:**
  1. Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.

2. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m^2.

In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni, richiedere assistenza o risolvere eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com/welcome** oppure contattate il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Nederlands

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!
Wilt u volledig profiteren van de ondersteuning die Philips u kan bieden? Registreer dan uw product op **www.philips.com/welcome**.

Belangrijk

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

Waarschuwing

- Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet je het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Gebruik de blenderkan of de accessoires nooit om het apparaat in of uit te schakelen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Raak de messen niet aan, vooral niet wanneer de stekker van het apparaat nog in het stopcontact zit. De messen zijn zeer scherp.
- Schenk geen hete vloeistof in de keukenmachine of in de blender. Dit kan door plotseling stomen uit het apparaat worden geworpen.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

Let op

- Schakel het apparaat uit en haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het langere tijd niet gebruikt en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt, schoonmaakt en delen vastpakt die bewegen bij gebruik.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie
- Overschrijd nooit de maximale aanduiding op de blenderkan en de maalmolen/hakmolen.
- Overschrijd de hoeveelheden en verwerkingstijden aangegeven in de relevante tabel niet.
- Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld als de blenderkan of de maalmolen/hakmolen op de juiste manier op de motorunit is bevestigd.

Blender

Waarschuwing

- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de blenderkan terwijl het apparaat in werking is.
- Zorg ervoor dat de mesunit goed aan de blenderkan bevestigd is voordat u de blenderkan op de motorunit bevestigt.
- Raak de snijkanten van de mesunit van de blender niet aan wanneer u deze vastpakt of schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp en u kunt zich er makkelijk aan snijden.
- Als de mesunit vastloopt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdert die de messen blokkeren.

Let op

- Om gevaar te voorkomen als gevolg van het onbedoeld resetten van de oververhittingsbeveiliging, mag u dit apparaat nooit aansluiten op een externe schakelaar zoals een timer. U mag het apparaat ook nooit aansluiten op een stroomvoorziening die regelmatig wordt onderbroken door het nutsbedrijf.
- Gebruik het apparaat op de juiste manier om mogelijk letsel te voorkomen.
- Vul de blenderkan en de accessoires nooit met ingrediënten die heter zijn dan 60°C.
- Gebruik de glazen blenderkan niet meteen nadat u deze uit de vaatwasmachine of koelkast haalt. Laat de kan ten minste 5 minuten op kamertemperatuur staan voor gebruik.
- Overschrijd nooit de maximale volumeindicatie van de blenderkan om morsen te voorkomen, vooral wanneer u het apparaat op een hoge snelheid laat werken. Verminder de hoeveelheid ingrediënten die in de kan/het accessoire kunnen gaan schuimen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als er ingrediënten aan de wand van de blenderkan blijven kleven. Verwijder de ingrediënten vervolgens van de wand met een spatel.
- Zorg er altijd voor dat het deksel van de kan goed dicht zit/goed is bevestigd en dat de maatbeker, indien aanwezig, goed in het deksel is geplaatst voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat het apparaat nooit langer dan 2 minuten onafgebroken werken.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur na iedere portie die u hebt verwerkt.
- Geluidsniveau: Lc = 86 dB(A)

maalmolen/hakmolen

Waarschuwing

- Zorg ervoor dat de mesunit goed aan de maalmolen/hakmolen bevestigd is voordat u de maalmolen/hakmolen op de motorunit bevestigt.
- Gebruik de metalen maalmolen/hakmolen nooit om zeer harde ingrediënten zoals nootmuskaat, rotssuiker en ijsblokjes te malen.
- Raak de snijkanten van de mesunit van de metalen hakmolen niet aan wanneer u deze schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp en u kunt zich er makkelijk aan snijden.

Let op

- Laat de metalen maalmolen/hakmolen nooit langer dan 30 seconden onafgebroken werken.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur na ieder gebruik.

Ingebouwde beveiliging

Deze functie zorgt ervoor dat u het apparaat alleen kunt inschakelen als u de blenderkan of de accessoires goed op de motorunit hebt bevestigd. Als de blenderkan of de accessoires juist bevestigd zijn, wordt de ingebouwde beveiliging ontgrendeld.

Oververhittingsbeveiliging

Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Als het apparaat oververhit raakt, wordt het automatisch uitgeschakeld (dit kan voorkomen bij het verwerken van harde ingrediënten of als het apparaat niet wordt gebruikt volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing). Als dit gebeurt, schakel het apparaat dan eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat vervolgens afkoelen tot kamertemperatuur. Controleer vervolgens of de hoeveelheid ingrediënten die u verwerkt niet de vermelde hoeveelheid in de gebruiksaanwijzing overschrijdt of als iets de mesunit blokkeert. Steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact en schakel het apparaat weer in.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV).

Recycling

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).
Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Garantie en ondersteuning

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website **www.philips.com/welcome** of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Norsk

Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!
Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på **www.philips.com/welcome**.

Viktig

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann. Bruk bare en fuktig klut til å rengjøre motorenheten.

Advarsel

- Før du bruker apparatet for første gang, må alle deler som kommer i kontakt med mat, rengjøres grundig.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller andre deler.
- Ikke bruk mikserkannen eller tilbehøret til å slå apparatet av og på.
- La aldri apparatet gå uten tilsyn.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Ikke berør knivene, spesielt hvis apparatet er koblet til strømnettet. Knivene er svært skarpe.
- Ikke hell varm væske i foodprosessoren eller mikserkannen, ettersom væsken kan komme ut av apparatet igjen i form av plutselig damp.
- Apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk.

Forsiktig

- Slå av apparatet og koble fra strømforsyningen hvis apparatet står uten tilsyn, og før montering, demontering, rengjøring eller håndtering av deler som beveger seg under bruk.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke overskrid maksimumsmerket på mikserkannen eller kvernen/hakkeren.
- Ikke overskrid mengdene og tilberedningstidene som er angitt i den gjeldende tabellen.
- Apparatet kan bare slås på hvis mikserkannen eller kvernen/hakkeren er montert riktig på motorenheten.

Hurtigmikser

Advarsel

- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i mikserkannen mens apparatet er i gang.
- Kontroller at knivenheten er sikkert festet til mikserkannen før du monterer mikserkannen på motorenheten.
- Ikke berør eggene på knivenheten til mikserkannen når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer knivene i å gå rundt.

Forsiktig

- For å unngå farlige situasjoner på grunn av at varmesikkerhetsmekanismen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke dette apparatet få strømforsyning via en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsbryter. Det kan heller ikke kobles til en krets som regelmessig slås av og på av innretningen.
- Ikke bruk apparatet galt for å unngå potensielle skader.
- Ikke fyll mikserkannen og tilbehør med ingredienser som har en temperatur på over 60 °C.
- Ikke bruk mikserkannen i glass rett etter at du har tatt den ut av oppvaskmaskinen eller kjøleskapet. La den stå i romtemperatur i minst fem minutter før bruk.
- For å unngå søl bør du ikke overskride maksimumsindikatoren for volum på mikserkannen, spesielt ved tilberedning ved høy hastighet. Reduser mengden av ingrediensen som har tendens til å skumme i kannen/tilbehøret.
- Hvis mat kleber seg til veggen på mikserkannen, slår du av apparatet og trekker ut støpselet fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Sørg alltid for at lokket er lukket ordentlig igjen eller satt ordentlig på kannen, og at eventuelt målebeger er satt ordentlig inn i lokket før du slår på apparatet.
- Ikke la apparatet kjøre i mer enn to minutter om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.
- Støynivå: Lc = 86 dB (A)

Kvern/hakker

Advarsel

- Kontroller at knivenheten er sikkert festet til kvernen/hakkeren før du monterer kvernen/hakkeren på motorenheten.
- Ikke bruk kvernen/hakkeren til å male svært harde ingredienser som muskatnøtt, kandissukker eller isterninger.
- Ikke berør eggene på knivenheten for kvernen/hakkeren når du rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.

Forsiktig

- Bruk aldri kvernen/hakkeren lenger enn 30 sekunder om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur etter at du har brukt den.

Innebygd sikkerhetslås

Denne funksjonen sørger for at du bare kan slå på apparatet når du har satt mikserkannen eller tilbehøret ordentlig på motorenheten. Hvis mikserkannen eller tilbehøret er satt riktig på, låses den innebygde sikkerhetslåsen opp.

Overopphetingsvern

Apparatet er utstyrt med overopphetingsvern. Hvis apparatet blir overopphetet, slår det seg automatisk av (noe som kan skje ved tilberedning av mange ingredienser eller hvis apparatet ikke brukes i henhold til instruksjonene i brukerhåndboken). Hvis dette skjer, må du først slå av og koble fra apparatet og la det avkjøles til romtemperatur. Deretter må du kontrollere at mengden ingredienser du tilbereder, ikke overstiger mengden som er angitt i brukerhåndboken, eller om noe blokkerer knivenheten. Stikk deretter støpselet i stikkontakten, og slå på apparatet igjen.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle standarder som gjelder elektromagnetiske felt (EMF).

Resirkulering

Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).
Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Garanti og støtte

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har problemer, kan du besøke webområdet til Philips på **www.philips.com/welcome** eller ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

Português

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips!
Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca mergulhe o motor em água ou noutro líquido, nem o enxague à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

Aviso

- Limpe muito bem todas as peças que entrarem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados.
- Nunca utilize o copo misturador ou os acessórios para ligar ou desligar o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não toque nas lâminas, especialmente quando a ficha do aparelho estiver ligada. As lâminas são muito afiadas.
- Não verta líquido quente para o robot de cozinha ou a liquidificadora, pois pode ser expelido para fora do aparelho devido a um vapor repentino.
- O aparelho destina-se apenas à utilização doméstica.

Atenção

- Desligue o aparelho e desconecte-o sempre da alimentação se o deixar sem supervisão, antes de o montar, desmontar e limpar e de se aproximar de peças móveis em utilização.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não exceda a indicação de quantidade máxima apresentada no copo misturador e no moinho/na picadora.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação máximos indicados na respectiva tabela.
- O aparelho só pode ser ligado se o copo misturador ou o moinho/a picadora estiverem montados corretamente no motor.

Liquidificadora

Aviso

- Nunca introduza os dedos ou um objecto no copo misturador com o aparelho em funcionamento.
- Certifique-se de que as lâminas estão bem montadas no copo misturador antes de o montar no motor.
- Não toque nos rebordos de corte das lâminas da liquidificadora quando estiver a manuseá-las ou a lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.
- Se as lâminas ficarem encravadas, desligue o aparelho da tomada antes de retirar os ingredientes que estão a bloquear as lâminas.

Atenção

- Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do dispositivo de corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação externa, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo utilitário.
- Não utilize o aparelho incorretamente de forma a evitar possíveis ferimentos.
- Nunca coloque no copo e nos acessórios ingredientes que estejam a uma temperatura superior a 60 °C.
- Não utilize o copo misturador de vidro imediatamente depois de o retirar da máquina de lavar a loiça ou do frigorífico. Deixe-o permanecer à temperatura ambiente durante 5 minutos, no mínimo, antes de usar.
- Para evitar salpicos, não exceda a indicação de volume máximo no copo misturador, especialmente se processar a uma velocidade elevada. Reduza a quantidade dos ingredientes com tendência para formar espuma no copo/acessório.
- Se os alimentos aderirem ao copo misturador, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Certifique-se sempre de que a tampa está bem fechada/montada e de que o copo medidor, se existente, está colocado corretamente antes de ligar o aparelho.
- Não deixe que o aparelho funcione durante mais de 2 minutos de cada vez.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente entre a preparação de cada dose.
- Nível de ruído: Lc = 86 dB(A).

Moinho/picadora

Aviso

- Certifique-se de que as lâminas estão bem montadas no moinho/na picadora antes de montar o moinho/a picadora no motor.
- Nunca utilize o moinho/a picadora para picar ingredientes muito duros como noz-moscada, cubos de açúcar e cubos de gelo.
- Não toque nos rebordos de corte da lâmina do moinho/da picadora quando estiver a lavá-la. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.

Atenção

- Nunca utilize o moinho/a picadora durante mais de 30 segundos sem interrupções.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente entre cada utilização.

Fecho de segurança incorporado

Esta funcionalidade assegura que só pode ligar o aparelho se o copo misturador ou os acessórios estiverem montados corretamente no motor. Se o copo misturador ou os acessórios forem montados corretamente, o bloqueio de segurança incorporado é desbloqueado.

Protecção contra sobreaquecimento

O aparelho está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento. Se o aparelho sobreaquecer, este desliga-se automaticamente (o que poderá ocorrer durante tarefas de processamento difíceis ou se o aparelho não for utilizado de acordo com as instruções no manual do utilizador). Se isto ocorrer, desligue e retire a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer até à temperatura ambiente. De seguida, verifique se a quantidade de ingredientes que está a processar não excede a quantidade indicada no manual do utilizador ou se não há nada a bloquear as lâminas. Em seguida, volte a introduzir a ficha na tomada eléctrica e ligue novamente o aparelho.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips respeita todas as normas relacionadas com campos eletromagnéticos (CEM).

Reciclagem

Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).
Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em **www.philips.com/welcome** ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (pode encontrar o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Svenska

Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips!
Dra nytta av Philips support genom att registrera din produkt på **www.philips.com/welcome**.

Viktigt

Läs den här användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen. Använd endast en fuktig trasa till att rengöra motorenheten.

Varning

- Rengör noggrant de delar som kommer i kontakt med mat innan du använder apparaten för första gången.
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller någon annan del är skadad.
- Använd aldrig mixerbehållaren eller tillbehören för att slå på eller stänga av apparaten.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång.
- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används om det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de eventuella medförda riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Vidrör inte knivarna, i synnerhet inte när apparaten är ansluten till elnätet. Knivarna är mycket vassa.
- Häll inte varm vätska i matberedaren eller mixern eftersom den kan stänka ut från apparaten vid plötslig ångbildning.
- Apparaten är avsedd för hushållsbruk.

Varning

- Stäng alltid av apparaten och dra ur nätsladden om du lämnar apparaten obevakad och innan du monterar, tar isär, rör vid delar som rör sig under användning eller rengör den.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Överskrid inte den angivna maxnivån på mixerbehållaren och kvarnen/hackaren.
- Överskrid inte de maximala mängderna och tillredningstiderna som anges i tabellen.
- Apparaten kan bara slås på om mixerbehållaren eller kvarnen/hackaren har monterats på rätt sätt på motorenheten.

Mixer

Varning

- Stoppa inte ned fingrarna eller något föremål i behållaren när apparaten är igång.
- Se till att knivenheten är ordentligt fastsatt i mixerbehållaren innan du monterar mixerbehållaren på motorenheten.
- Vidrör inte eggarna på mixerns knivenhet vid hantering eller rengöring. De är mycket vassa och du skulle lätt kunna skära fingrarna.
- Om knivenheten fastnar kopplar du ur apparaten innan du tar bort ingredienserna som blockerar knivarna.

Varning

- För att undvika fara till följd av oavsiktlig återställning av värmebrytaren får apparaten inte kopplas till en extern omkopplingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och stängs av via enheten.
- Undvik personskador genom att inte använda apparaten på fel sätt.
- Fyll aldrig mixerbehållaren eller tillbehören med ingredienser som är varmare än 60 °C.
- Använd inte mixerbehållaren i glas direkt efter att den har tagits ur diskmaskinen eller kylskåpet. Låt den stå i rumstemperatur i minst fem minuter före användning.
- Förhindra spill genom att inte fylla mixerbehållaren mer än till den angivna maxnivån, särskilt om du kör enheten på höga hastigheter. Minska mängden ingredienser som tenderar att skumma i behållaren/tillbehöret.
- Om mat fastnar på mixerbehållarens sidor stänger du av apparaten och drar ut stickkontakten. Använd sedan en slickepott för att ta bort maten från sidorna.
- Kontrollera alltid att locket är stängt/sitter fast ordentligt på behållaren och att mätbägaren, om sådan finns, är rätt isatt i locket innan du slår på apparaten.
- Kör inte apparaten längre än 2 minuter åt gången.
- Låt alltid apparaten svalna till rumstemperatur efter varje gång du använt den.
- Ljudnivå: Lc = 86 dB(A)

Kvarn/hackare

Varning

- Se till att knivenheten är ordentligt fastsatt i kvarnen/hackaren innan du monterar kvarnen/hackaren på motorenheten.
- Använd aldrig kvarnen/hackaren till att mala mycket hårda ingredienser som muskot, kandisocker eller isbitar.
- Vidrör inte eggarna på kvarnen/hackaren vid rengöring. De är mycket vassa och du skulle lätt kunna skära fingrarna.

Varning

- Använd inte kvarnen/hackaren i mer än 30 sekunder utan avbrott.
- Låt alltid apparaten svalna till rumstemperatur efter varje gång du använt den.

Inbyggd säkerhetsspärr

Den här funktionen gör att du endast kan slå på apparaten om du har monterat mixerbehållaren eller tillbehören på motorenheten på rätt sätt. Om mixerbehållaren eller tillbehören har monterats korrekt låses den inbyggda säkerhetsspärren upp.

Överhettningsskydd

Apparaten är försedd med överhettningsskydd. Om apparaten blir överhettad stängs den av automatiskt (vilket kan hända under bearbetning av stora satser eller om apparaten inte används enligt instruktionerna i användarhandboken). Om det händer stänger du av apparaten, drar ur kontakten och låter apparaten svalna till rumstemperatur. Kontrollera sedan om du bearbetat större mängd ingredienser än maxmängden som anges i användarhandboken eller om något blockerar knivenheten. Sätt sedan tillbaka stickkontakten i vägguttaget och slå på apparaten igen.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF).

Återvinning

Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).
Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Garanti och support

Om du behöver service eller information eller har problem kan du gå till Philips webbplats på **www.philips.com/welcome** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Български

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips!
За да се възползвате напълно от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на **www.philips.com/welcome**.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение

- Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната ел. захранваща мрежа.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.
- Никога не използвайте каната или приставките на блендера за включване и изключване на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не докосвайте остриетата, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Не наливайте гореща течност в кухненския робот или блендера, тъй като поради внезапни изпарения може да пръсне течност навън.
- Този уред е предназначен само за домакински цели.

Внимание

- Изключете уреда и винаги изваждайте щепсела от контакта, ако го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване, приближаване към части, които се движат при употреба, или при почистване.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчани от Philips. При използване на такива приставки или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното количество, означено върху каната на блендера и мелачката/кълцащата приставка.
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.
- Уредът може да бъде включен само ако каната на блендера или мелачката/кълцащата приставка са сглобени правилно към задвижващия блок.

Пасатор

Предупреждение

- Никога на бъркайте в каната на пасатора с пръсти или предмети, докато уредът работи.
- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да сглобите каната към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато боравите с него или го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните съставките, които са го блокирали.

Внимание

- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, този уред не бива никога да се свързва към външен превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от електроснабдяването.
- Не използвайте неправилно уреда, за да избегнете потенциално нараняване.
- Никога не пълнете каната и приставките на блендера с продукти, които са по-горещи от 60°C.
- Не използвайте стъклената кана на пасатора веднага след като я извадите от съдомиялната машина или хладилника. Оставете я на стайна температура за поне 5 минути, преди да я използвате.
- За да предотвратите разливане, не надвишавайте индикацията за максимален обем на каната на пасатора особено когато обработвате продукти с висока скорост. Намалете количеството на съставката, която лесно се разпенва в каната/приставката.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен върху каната и дали мерителната чашка е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не оставяйте уреда да работи повече от 2 минути без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уредът да се охлади до стайна температура, след като обработите поредното количество.
- Ниво на шума: Lc = 86 dB(A)

Мелачка/кълцаща приставка

Предупреждение

- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към мелачката/кълцащата приставка, преди да монтирате мелачката/кълцащата приставка към задвижващия блок.
- Не използвайте мелачката/кълцащата приставка за смилане на много твърди продукти, като например индийско орехче, едрокристална захар или кубчета лед.
- Не докосвайте режещите остриета на мелачката/режещия блок на кълцащата приставка, когато ги почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.

Внимание

- Никога не използвайте мелачката/кълцащата приставка за повече от 30 секунди без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уредът да се охлади до стайна температура след всяка работа с него.

Вградена защитна блокировка

Тази функция гарантира, че ще можете да включите уреда само ако каната или приставките на блендера са сглобени правилно към задвижващия блок. Ако каната или приставките на блендера са сглобени правилно, вградената защитна блокировка ще се отключи.

Защита срещу прегряване

Уредът разполага със защита срещу прегряване. Ако уредът прегрее, то той ще се изключи автоматично (което може да се случи по време на интензивна обработка или ако уредът не се използва съгласно указанията в ръководството за потребителя). В такъв случай първо изключете уреда, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине до стайна температура. След това проверете дали количеството на обработваните продукти не надвишава посоченото в ръководството за потребителя количество и дали нещо не блокира режещия блок. След това отново включете щепсела в контакта и включете уреда.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитни полета (EMF).

Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).
Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес **www.philips.com/welcome** или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!
Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách **www.philips.com/welcome**.

Důležité informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani ji neproplachujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Varování

- Před prvním použitím přístroje důkladně umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Nikdy nepoužívejte nádobu mixéru nebo příslušenství mixéru k zapínání nebo vypínání přístroje.
- Nikdy nenechte přístroj pracovat bez dozoru.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nedotýkejte se nožů, zejména dokud je přístroj připojen k napájecí síti. Nože jsou velmi ostré.
- Do kuchyňského robota nebo do mixéru nikdy nenalévejte horkou tekutinu, protože by mohla nečekaně vystříknout.
- Tento přístroj je navržen pouze pro domácí používání.

Upozornění

- Pokud zařízení zůstane bez dozoru, před složením, rozložením, čištěním nebo manipulací s pohyblivými částmi, jej vždy vypněte a odpojte od napájení.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu vyznačenou na nádobě mixéru a mlýnku/sekáčku.
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.
- Přístroj lze zapnout pouze v případě, že jsou nádoba mixéru nebo mlýnek/sekáček správně nasazeny na motorové jednotce.

Mixér

Varování

- Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj z napájení ještě před odstraňováním ingrediencí, které ji zablokovaly.

Upozornění

- Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.
- Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen. Předejdete tak možnému zranění.
- Nikdy neplňte nádobu mixéru a příslušenství mixéru přísadami, které mají teplotu vyšší než 60 °C.
- Nepoužívejte skleněnou nádobu mixéru hned po vyjmutí z myčky nebo lednice. Před použitím ji nechte minimálně na 5 minut odstát při pokojové teplotě.
- Nenalévejte do nádoby mixéru více tekutiny, než je maximální objem vyznačený na nádobě, a to především v případech, kdy přísady zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlití. Snažte se v nádobě mixéru a v dalším příslušenství omezit použití přísad, které pění.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřené/nasazené na nádobě a odměrka, pokud je součástí, je správně vložena do víka.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 2 minuty.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB(A)

Mlýnek/sekáček

Varování

- Před nasazením mlýnku/sekáčku na motorovou jednotku zkontrolujte, zda je k mlýnku/sekáčku pevně připevněna nožová jednotka.
- Nikdy mlýnek/sekáček nepoužívejte na mletí velmi tvrdých přísad, jako jsou muškátové ořechy, cukrkandl nebo kostky ledu.
- Při čištění se nedotýkejte řezných hran nožové jednotky mlýnku/sekáčku. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.

Upozornění

- Nikdy nenechávejte mlýnek/sekáček v nepřetržitém provozu déle než 30 sekund.
- Po každém použití nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

Vestavěný bezpečnostní zámek

Tato funkce zajišťuje, aby bylo možné zapnout přístroj pouze v případě, že jsou nádoba mixéru a příslušenství správně připevněny na motorovou jednotku. Jsou-li nádoba mixéru a příslušenství nasazeny správně, vestavěný bezpečnostní zámek se odemkne.

Ochrana přehřátí

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se zařízení přehřívá, automaticky se vypne (což se může stát během zpracování tvrdších ingrediencí nebo pokud zařízení nepoužíváte podle uživatelské příručky). Pokud k tomu dojde, přístroj nejdříve vypněte a odpojte jej od elektrické sítě, pak jej nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Následně zkontrolujte, zda množství zpracovávaných přísad není větší než množství specifikované v uživatelské příručce, nebo zda něco neblokuje nožovou jednotku. Poté zástrčku znovu zapojte do zásuvky a přístroj opět zapněte.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP).

Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).
Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Záruka a podpora

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete servis či nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips **www.philips.com/welcome** nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!
Philipsi pakutava tugiteenuse maksimaalseks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil **www.philips.com/welcome**.

Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht!

- Ärge kastke mootorisektsiooni vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all. Mootorisektsiooni puhastage ainult niiske lapiga.

Hoiatus!

- Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu peske hoolikalt kõik toiduainetega kokkupuutuvad osad puhtaks.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kui toitekaabel on rikutud, siis tuleb ohtlike olukordade vältimiseks lasta toitekaabel vahetada Philipsil, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.
- Ärge kunagi kasutage kannmikserit ega tarvikuid seadme sisse või välja lülitamiseks.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitekaabel lastele kättesaamatus kohas.
- Seadmeid võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kui seade on elektrivõrku ühendatud, ärge terasid puudutage. Terad on väga teravad.
- Ärge valage köögikombaini või kannmikserisse kuuma vedelikku, sest see võib äkilise aurujõu mõjul seadmest välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.

Ettevaatust!

- Enne seadme järelevalveta jätmist, seadmele detailide lisamist, eemaldamist või kasutamise või puhastamise ajal liikuvatele osadele lähenemist, lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantiikiri kehtivuse.
- Ärge ületage kannmikseri kannule või peenestaja/hakkija anumale kantud maksimaaltaseme märgist.
- Ärge ületage vastavas tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.
- Seadet saab sisse lülitada ainult siis, kui kannmikseri kann või peenestaja/hakkija on paigaldatud mootori külge õigesti.

Kannmikser

Hoiatus!

- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid objekte töötava kannmikseri kannu.
- Veenduge selles, et lõiketerad oleks kindlalt kinnitatud kannmikseri kannu külge, enne kui paigaldate kannu mootorisektsiooni külge.
- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Lõiketerade ummistumisel tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.

Ettevaatust!

- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida termokaitsme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada välise lülitusseadme (nt taimeri) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Võimalike vigastuste ennetamiseks ärge väärkasutage seadet.
- Ärge täitke kannmikseri kannu ja tarvikuid toiduainetega, mis on kuumemad kui 60 °C.
- Ärge kasutage kannmikseri klaaskannu kohe pärast seda, kui olete selle nõudepesumasinast või külmkapist välja võtnud. Laske sellel enne kasutamist 5 minutit toatemperatuuril seista.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge ületage kannmikseri kannul märgitud maksimumkogust, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Vähendage kannu/tarvikusse lisatava vahutama kippuva koostisosa kogust.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule asetatud ja suletud ja mõõtetass (kui on olemas) oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Ärge laske seadmel korraga üle 2 minuti töötada.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.
- Müratase: Lc = 86 dB (A)

Peenestaja/hakkija

Hoiatus!

- Enne peenestaja/hakkija mootorisektsiooni külge paigaldamist veenduge, et lõiketera on kindlalt peenestaja/hakkija külge kinnitatud.
- Ärge kunagi kasutage peenestajat/hakkijat väga kõvade koostisainete nagu muskaatpähkli, tükksuhkru ja jääkuubikute peenestamiseks.
- Ärge katsuge puhastamise ajal peenestaja/hakkija lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.

Ettevaatust!

- Ärge kasutage peenestajat/hakkijat üle 30 sekundi järjest.
- Pärast iga kasutuskorda jahutage seade alati toatemperatuurini.

Sisseehitatud ohutuslukk

See funktsioon tagab, et seadet on võimalik sisse lülitada üksnes siis, kui olete kannmikseri kannu või tarvikud õigesti mootori külge kinnitanud. Kui kannmikseri kann või tarvikud on paigaldatud õigesti, avaneb ka ohutuslukk.

Ülekuumenemiskaitse

Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega. Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja (mida võib ette tulla juhul, kui töödeldav kogus on suur või kui seadet ei kasutata kasutusjuhendis toodud juhendite kohaselt). Kui mootori vooluringi kaitse lülitab mootori välja, lülitage kõigepealt seade välja, eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske seadmel toatemperatuurile jahtuda. Seejärel veenduge, et töödeldavate koostisainete kogus ei ületa kasutusjuhendis ette nähtud kogust ning et miski ei ummista lõiketera. Seejärel sisestage pistik uuesti seinakontakti ja lülitage seade sisse.

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele.

Ümbertöötlus

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).
Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Garantii ja tugi

Kui seadmed vajavad hooldust, soovite lisateavet või teil on probleeme seadmete kasutamisel, külastage Philipsi kodulehekülge aadressil **www.philips.com/welcome** või võtke ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiivoldikust). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Hrvatski

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips!
Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na
www.philips.com/welcome.

Važno!

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora koristite vlažnu krpu.

Upozorenje

- Prije prve uporabe aparata temeljito operite dijelove koji će dolaziti u kontakt s hranom.
- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat nemojte koristiti ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.
- Vrč blendera ili nastavke nikad nemojte upotrebljavati za uključivanje i isključivanje aparata.
- Aparat nikad ne smije raditi bez nadzora.
- Djeca ne smiju koristiti aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan dosega djece.
- Aparate mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Nemojte dodirivati rezače, naročito dok je aparat ukopčan. Rezači su vrlo oštri.
- Ne ulijevajte vruću tekućinu u aparat za obradu hrane ili blender jer bi mogla prskati uslijed iznenadnog stvaranja pare.
- Aparat je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.

Pažnja

- Aparat obavezno isključite i iskopčajte ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sastavljanja, rastavljanja, pristupa pomičnim dijelovima tijekom uporabe ili čišćenja.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti oznaku za maksimalnu razinu na vrču blendera i mlincu/sjeckalici.
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripremanja naznačene u odgovarajućoj tablici.
- Aparat se može uključiti samo ako je vrč blendera ili mlinac/sjeckalica pravilno pričvršćena na jedinicu motora.

Blender

Upozorenje

- U vrč blendera nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.
- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena u vrču blendera prije no što ga pričvrstite na jedinicu motora.
- Prilikom rukovanja rezačima blendera ili njihovog čišćenja nemojte dodirivati oštre rubove. Oni su vrlo oštri i mogli biste lako porezati prste na njima.
- Ako se jedinica s rezačima zaglavi, najprije iskopčajte aparat, a zatim izvadite sastojke koji smetaju.

Pažnja

- Kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehotičnim ponovnim postavljanjem toplinskog osigurača, aparat nikada nemojte spajati na vanjski uređaj za prebacivanje napona, kao što je mjerač vremena, niti na strujni krug koji se programirano uključuje i isključuje.
- Aparat koristite isključivo u svrhu za koju je namijenjen jer biste se u protivnom mogli ozlijediti.
- U vrč blendera i dodatke nikad nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 60 ºC.
- Nemojte koristiti stakleni vrč blendera neposredno nakon vađenja iz stroja za pranje posuđa ili hladnjak. Ostavite ga na sobnoj temperaturi najmanje 5 minuta prije uporabe.
- Kako bi se spriječilo prolijevanje, nemojte premašiti oznaku za maksimalnu količinu naznačenu na vrču blendera, naročito u slučaju obrade pri velikoj brzini. Smanjite količinu sastojaka koji se pjene u vrču/dodatku.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča blendera, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- Prije nego što uključite aparat obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren/pričvršćen na vrč, a mjerna posuda (ako postoji) pravilno umetnuta u poklopac.
- Aparat ne smije raditi duže od 2 minute odjednom.
- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.
- Razina buke: Lc = 86 dB (A)

Mlinac/sjeckalica

Upozorenje

- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena za mlinac/sjeckalicu prije nego što mlinac/sjeckalicu postavite na jedinicu motora.
- Mlinac/sjeckalicu nikad nemojte upotrebljavati za mljevenje vrlo tvrdih sastojaka kao što su muškatni oraščić, kristalni šećer i kockice leda.
- Prilikom čišćenja jedinice s rezačima mlinca/sjeckalice nemojte dodirivati oštrice. Oni su vrlo oštri i mogli biste lako porezati prste na njima.

Pažnja

- Mlinac/sjeckalicu nikad nemojte upotrebljavati duže od 30 sekundi bez prekida.
- Nakon svake upotrebe aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.

Ugrađeni sigurnosni mehanizam

Ova značajka omogućuje uključivanje aparata samo ako se vrč blendera ili dodatak pravilno montira na motornu jedinicu. Ako je vrč blendera ili dodatak pravilno montiran, ugrađena sigurnosna blokada će se deaktivirati.

Zaštita od pregrijavanja

Aparat ima zaštitu od pregrijavanja. Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti (to se može dogoditi uslijed prevelikog opterećenja ili ako se aparat ne koristi sukladno uputama u korisničkom priručniku). Ako se to dogodi, najprije isključite i iskopčajte aparat i ostavite ga da se ohladi do sobne temperature. Zatim provjerite da količina sastojaka koje obrađujete ne prelazi količinu navedenu u korisničkom priručniku ili da ne postoji nešto što ometa jedinicu s rezačima. Zatim vratite utikač u utičnicu i ponovo uključite aparat.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF).

Recikliranje

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).
Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

Jamstvo i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili pomoć, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na **www.philips.com/welcome** ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz!
A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja termékét az alábbi honlapon: **www.philips.com/welcome**.

Fontos

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt. A motoregységet csak nedves ruhával tisztítsa.

Figyelmeztetés

- A készülék első használata előtt alaposan tisztítsa meg azokat a részeket, amelyek az étellel érintkezni fognak.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
- Soha ne használja a turmixkelyhet és a tartozékokat a készülék be- vagy kikapcsolásához!
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A készülékeket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülékek működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülékek biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Ne nyúljon az aprítókésekhez, ha a készülék csatlakoztatva van. Az aprítókések nagyon élesek.
- Ne öntsön forró folyadékot a konyhai robotgépbe és a turmixgépbe, mivel az a hirtelen párolgás következtében kifuthat a készülékből.
- A készülék kizárólag háztartási használatra ajánlott.

Vigyázat!

- Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugóját, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés és tisztítás közben, illetve amikor használat közben a mozgó részekhez ér.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által nem kifejezetten javasolt tartozékot vagy alkatrészt. Ha ilyen tartozékot vagy alkatrészt használ, érvényét veszti a garancia.
- Ne töltse túl a turmixkelyhen és a darálón/aprítón feltüntetett legnagyobb szintet.
- Ne lépje túl a megfelelő táblázatban feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt.
- A készülék csak akkor kapcsolható be, ha a turmixkehely vagy a daráló/aprító megfelelően fel van szerelve a motoregységre.

Turmixgép

Figyelmeztetés

- A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal.
- A turmixkehely motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kések biztonságosan illeszkednek-e a motorhoz.
- Tisztítás során ne érintse meg a turmixgép aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
- Ha a késegység beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

Vigyázat!

- A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszély elkerülése érdekében ne külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül biztosítsa a készülék tápellátását, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen ki- és bekapcsol.
- Az esetleges sérülések elkerülése érdekében a készüléket csak a rendeltetési céljának megfelelően használja.
- Ne töltsön 60 °C-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe és a tartozékokba.
- Ne használja az üveg turmixkelyhet, ha éppen most vette ki a mosogatógépből vagy a hűtőszekrényből. Használat előtt hagyja szobahőmérsékleten legalább 5 percig.
- A kifröccsenés elkerülése érdekében ne töltse túl a turmixkelyhen feltüntetett legnagyobb mennyiségszintet, különösen, ha magas fokozaton turmixol. Csökkentse a habosodásra hajlamos összetevők mennyiségét a kehelyben/tartozékban.
- Ha a turmixkehely falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól lezárta-e/ráhelyezte-e, és a mérőpohár (ha van) megfelelően a helyére illeszkedik-e.
- Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre 2 percnél tovább.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.
- Zajkibocsátás: Lc = 86 dB(A)

Daráló/aprító

Figyelmeztetés

- A turmixedény motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kés biztonságosan rögzítve van-e a darálóba/aprítóba.
- Ne őröljön a darálóval/aprítóval nagyon kemény alapanyagokat, például szerecsendiót, kandiscukrot vagy jégkockát.
- Tisztítás során ne érintse meg a daráló/aprító késegységének vágóéleit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.

Vigyázat!

- Ne használja a darálót/aprítót megszakítás nélkül 30 másodpercnél hosszabb ideig.
- Az egyes műveletek között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.

Beépített biztonsági zár

A funkció biztosítja, hogy a készülék csak akkor legyen bekapcsolható, ha a turmixkelyhet, illetve a tartozékokat megfelelő helyzetben tette fel a motoregységre. Ha a turmixkelyhet vagy tartozékokat jól helyezte fel, a beépített biztonsági zár kiold.

Túlmelegedés elleni védelem

A készülék el van látva túlmelegedés elleni védelemmel. A készülék túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol. (Túlmelegedés nagy igénybevétel vagy nem a felhasználói útmutatónak megfelelő használat esetén jelentkezhet). Ha a motoráramkör-védelem kikapcsolta a készüléket, először kapcsolja és húzza ki a készüléket, és várjon, míg a készülék szobahőmérsékletűre lehűl. Ezután ellenőrizze, hogy a feldolgozott alapanyag mennyisége nem haladja-e meg a felhasználói kézikönyvben megszabott mennyiséget, és azt, hogy az aprítókések nem akadtak-e el. Ezt követően csatlakoztassa ismét a csatlakozódugót a fali aljzathoz, és kapcsolja be készüléket.

Elektromágneses mezők (EMF)

Jelen Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak.

Újrahasznosítás

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).
Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra van szüksége, javíttatást szeretne igényelni vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com/welcome**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Қазақ

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!
Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өніміңізді **www.philips.com/welcome** торабында тіркеңіз.

Маңызды ақпарат

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Моторды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, немесе кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Мотор бөлігін тазалау үшін ылғал шүберекті пайдаланыңыз.

Ескерту

- Құралды алғаш қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерді жақсылап тазалаңыз.
- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Блендер ыдысын немесе керек-жарақтарды құралды қосу немесе өшіру үшін қолданбаңыз.
- Құралдың қадағалаусыз істеп тұруына жол бермеңіз.
- Бұл құралды балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыларды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құрылғыны физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Пышақтардың жүзін ұстамаңыз (әсіресе құрал қуат көзіне қосулы тұрған кезде). Пышақтар өте өткір.
- Асүй комбайнына немесе блендерге ыстық сұйықтық құймаңыз, себебі ол бумен құрылғыдан сыртқа шығуы мүмкін.
- Құрал тек үйде қолдануға арналған.

Ескерту

- Қараусыз қалдырылса және пайдаланғанда немесе тазалағанда қозғалатын бөліктерді жинау, бөлшектеу, оларға жақындау алдында құралды өшіріңіз және әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Осындай керек-жарақтар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Блендер ыдысындағы және ұсатқыштағы/турағыштағы ең жоғарғы көрсеткіштен асырмаңыз.
- Блендерді ингредиенттермен толтырған кезде, кестеде көрсетілген нормадан аспау керек, сондай-ақ дайындау уақытын да сақтау қажет.
- Құралды блендер ыдысы немесе ұсатқыш/турағыш мотор блогына дұрыс орнатылғанда ғана қосуға болады.

Блендер

Ескерту

- Құрал жұмыс жасап тұрғанда, банкіге саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.
- Блендер ыдысын мотор бөлігіне орнатудың алдында, пышақтар бөлігі блендер ыдысына берік бекітілуін қамтамасыз етіңіз.
- Ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда, блендер пышақ блогының жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Егер пышағы тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін алдымен құрылғыны ток көзінен суырыңыз.

Ескерту

- Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сырттай қосылатын құрал жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн.
- Ықтимал жарақатты болдырмау үшін, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Блендер ыдысына немесе керек-жарақтарына 60 °C-тан ыстық азық салмаңыз.
- Шыны блендер ыдысын жуғыштан немесе тоңазытқыштан алғаннан кейін бірден пайдаланбаңыз. Пайдаланбастан бұрын оны бөлме температурасында кемінде 5 минут қойыңыз.
- Төгілмес үшін, әсіресе жоғары жылдамдықта өңдеген кезде блендер ыдысында көрсетілген ең жоғарғы мөлшерден асырмаңыз. Ыдыстағы/керек-жарақтағы көбіктенетін ингредиенттің мөлшерін азайтыңыз.
- Тамақ блендер құмырасының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Құралды қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жабылғандығын/жиналғандығын және егер болса, қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Құрылғыны бір қосқанда 2 минуттан артық қоспаңыз.
- Әр айналымды өндірер алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 86 дБ(A)

Ұсатқыш/турағыш

Ескерту

- Мотор блогына ұсатқышты/турағышты орнатпас бұрын, пышақ блогы ұсатқышқа/турағышқа мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Ұсатқышта/турағышта аса қатты өнімдерді, мысалы, мускат жаңғақтарын, қатты қант пен мұз түйіршіктерін ұсақтамаңыз.
- Пышақ блогын тазалап жатқанда ұсатқыштың/турағыштың кесетін жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.

Ескерту

- Ұсатқышты/турағышты тоқтатпастан 30 секундтан артық пайдаланбаңыз.
- Әр әрекет алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.

Ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы

Бұл функция құрылғыны тек блендер ыдысын немесе керек-жарақтарды мотор блогына дұрыстап орнатқанда ғана қосу мүмкіндігін қамтамасыз етеді. Егер блендер ыдысы немесе керек-жарақтар дұрыс орнатылса, онда ол құралдың ішіне орнатылған қауіпсіздік бекітпесін босатады.

Қызып кетуден қорғау

Бұл құралдың шамадан тыс қызудан қорғауы бар. Егер қызып кетсе, құрал автоматты түрде өшеді (бұл ауыр өңдеу жұмыстары кезінде немесе құрал пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сай пайдаланылмаса орын алуы мүмкін). Мұндай орын алған жағдайда, алдымен құрылғыны өшіріп, ток көзінен ажыратыңыз да, оны бөлме температурасына дейін салқындатыңыз. Содан кейін, өңделіп жатқан азық-түліктердің мөлшері пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген мөлшерден аспайтынын немесе жүз блогын бірдеңе бөгеп тұрғанын-тұрмағанын тексеріңіз. Содан кейін, қуат сымын қайтадан розеткаға жалғап, құрылғыны қайта қосыңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips Avent құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді.

Өңдеу

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).
Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

Кепілдік және қолдау

Егер сізге қызмет немесе ақпарат қажет болса немесе шешілмеген бір мәселе болса, **www.philips.com/welcome** мекенжайындағы Philips веб-сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табасыз). Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

Lietuvių

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips" gaminį ir sveiki atvykę!
Kad galėtumėte pasinaudoti visais „Philips" pagalbos tarnybos teikiamais privalumais, užregistruokite savo gaminį adresu **www.philips.com/welcome**.

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nemerkite variklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu. Varikliui valyti naudokite tik drėgną audinį.

Įspėjimas

- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liesis su maistu.
- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kad išvengtumėte pavojaus.
- Jei kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso nenaudokite.
- Nenaudokite kokteilinės ąsočio ar priedų prietaisui įjungti ar išjungti.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisus gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi žinių ir patirties naudojant tokį prietaisą, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supažindinti su susijusiais pavojais.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Nelieskite ašmenų, ypač kai prietaisas prijungtas prie maitinimo lizdo. Ašmenys yra labai aštrūs.
- Nepilkite karšto skysčio į virtuvinį kombainą ar kokteilinę, nes dėl staigaus garavimo jis gali išsilieti iš prietaiso.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.

Dėmesio

- Jei paliekate prietaisą be priežiūros, ketinate jį išrinkti, surinkti, valyti arba norite prieiti prie dalių, kurios juda naudojant, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips". Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Neviršykite didžiausios žymos, esančios ant kokteilinės ąsočio ir smulkintuvo / kapoklio.
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti atitinkamoje lentelėje.
- Prietaisą galima įjungti tik tuo atveju, jei kokteilinės ąsotis ar smulkintuvas / kapoklis tinkamai uždėti ant variklio įtaiso.

Kokteilinė

Įspėjimas

- Prietaisui veikiant, jokiu būdu nekiškite į kokteilinės ąsotį pirštų ar daiktų.
- Prieš uždėdami kokteilinės ąsotį ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad menčių įtaisas gerai pritvirtintas prie kokteilinės ąsočio.
- Nelieskite kokteilinės pjaustymo įtaiso ašmenų, kai jį naudojate ar valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.
- Jei pjaustymo įtaisas įstringa, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius produktus.

Dėmesio

- Kad išvengtumėte pavojaus, galinčio kilti dėl atsitiktinio perkaitimo išsijungimo, šis prietaisas neturi būti jungiamas per išorinį perjungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba būti prijungtas prie grandinės, kuri yra nuolat įjungiama ir išjungiama.
- Siekdami išvengti galimo susižalojimo tinkamai naudokite prietaisą.
- Niekada nedėkite į kokteilinės ąsotį ar priedus produktų, karštesnių nei 60 ºC.
- Nenaudokite stiklinio kokteilinės indo iš karto, kai tik išimate jį iš indaplovės ar šaldytuvo. Prieš naudodami palaikykite jį kambario temperatūroje bent 5 minutes.
- Kad išvengtumėte išsiliejimo, neviršykite kokteilinės indo maksimalaus tūrio žymos, ypač jei apdorojate maistą dideliu greičiu. Sumažinkite putoti linkusių produktų kiekį ąsotyje / priede.
- Jei maistas prilimpa prie kokteilinės ąsočio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant ąsočio/ uždarytas, o matavimo puodelis, jei toks yra, tinkamai įstatytas.
- Neleiskite prietaisui veikti ilgiau nei 2 minutes be pertraukos.
- Apdoroję kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- Triukšmo lygis: Lc = 86 dB(A)

Smulkintuvas / kapoklis

Įspėjimas

- Prieš uždėdami smulkintuvą / kapoklį ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad menčių įtaisas gerai pritvirtintas prie smulkintuvo / kapoklio.
- Niekada smulkintuvu / kapokliu nemalkite labai kietų produktų, tokių kaip muskato riešutai, gabalinis cukrus ar ledo kubeliai.
- Valydami nelieskite smulkintuvo / kapoklio pjaustymo įtaiso ašmenų. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.

Dėmesio

- Jokiu būdu nenaudokite smulkintuvo / kapoklio be pertraukos ilgiau nei 30 sekundžių.
- Po kiekvieno naudojimo visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.

Integruota apsauginė spynelė

Ši funkcija užtikrina, kad prietaisą būtų galima saugiai įjungti tik tada, kai kokteilinės ąsotis ar priedas yra tinkamai uždėtas ant variklio įtaiso. Jei kokteilinės ąsotis arba priedas uždėtas tinkamai, integruota apsauginė spynelė atsirakins.

Apsauga nuo perkaitimo

Šiame prietaise įrengta apsaugos nuo perkaitimo funkcija. Perkaitęs prietaisas išsijungia automatiškai (taip gali nutikti dėl didelės apkrovos arba jei prietaisas naudojamas nesilaikant šio vartotojo vadovo instrukcijų). Jei taip atsitiktų, pirmiausia išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite atvėsti iki kambario temperatūros. Tada patikrinkite, ar apdorojamų produktų kiekis neviršija vartotojo vadove nurodyto kiekio ir ar niekas neblokuoja pjaustymo įtaiso. Tada vėl įkiškite kištuką į maitinimo lizdą ir įjunkite prietaisą.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips" prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus.

Perdirbimas

Šis simbolis reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).
Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamų pasekmių apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra, informacija arba kilo problemų, apsilankykite „Philips" svetainėje **www.philips.com/welcome** arba kreipkitės į „Philips" klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips" atstovą.

Latviešu

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips nodrošināto atbalstu, reģistrējiet savu produktu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami!

- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pirmās lietošanas, rūpīgi notīriet daļas, kas būs saskarē ar produktiem.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Nekad neizmantojiet blendera krūku vai piederumus, lai ieslēgtu un izslēgtu ierīci.
- Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nepieskarieties asmeņiem, īpaši ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.
- Nelejiet virtuves kombainā vai blenderī karstu šķidrumu, jo pēkšņas tvaika veidošanās dēļ šķidrums var tikt izgrūsts no ierīces.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecībā.

Ievērībai

- Izslēdziet ierīci un vienmēr atvienojiet no elektropadeves, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas, tuvošanās kustīgām detaļām vai tīrīšanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet uz blendera krūkas un dzirnaviņām/smalcinātāja norādīto maksimālo līmeni.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja blendera krūka vai dzirnaviņas/smalcinātājs ir pareizi nostiprinātas uz motora bloka.

Blenderis

Brīdinājums!

- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.
- Pārliecinieties, ka pirms krūkas uzvietošanas uz motora nodalījuma asmeņu bloks ir droši piestiprināts blendera krūkai.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties blendera asmens griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeņus, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Ievērībai

- Lai izvairītos no bīstamām situācijām neuzmanīgas termālā slēdža izslēgšanas dēļ, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimeri, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura tiek regulāri ieslēgta un izslēgta.
- Nelietojiet ierīci nepareizi, lai izvairītos no iespējamām traumām.
- Nekad nepiepildiet blendera krūku un piederumus ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 60 ºC.
- Neizmantojiet blendera stikla krūku tūlīt pēc izņemšanas no trauku mazgāšanas mašīnas vai saldētavas. Pirms lietošanas paturiet to istabas temperatūrā vismaz 5 minūtes.
- Lai novērstu izšļakstīšanos, nepārsniedziet uz blendera krūkas norādīto maksimālo tilpumu, īpaši, ja apstrādājat produktus ar lielu ātrumu. Samaziniet to sastāvdaļu daudzumu, kam krūkā/piederumā ir tendence putot.
- Ja pie blendera krūkas malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Pirms ierīces ieslēgšanas vienmēr pārliecinieties, vai vāks ir pareizi aizvērts/nostiprināts uz krūkas un vai mērglāze (ja tāda ir) ir pareizi ievietota vākā.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 2 minūtēm bez pārtraukuma.
- Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Trokšņa līmenis: Lc = 86 dB (A)

Dzirnaviņas/smalcinātājs

Brīdinājums!

- Pārliecinieties, ka asmeņu bloks ir droši piestiprināts dzirnaviņām/smalcinātājam, pirms dzirnaviņas/smalcinātāju uzmontēt uz motora bloka.
- Nekad nesmalciniet dzirnaviņās/smalcinātājā ļoti cietus produktus, piemēram, muskatriekstu, rupjo cukuru un ledus gabaliņus.
- Tīrīšanas laikā nepieskarieties pie dzirnaviņu/smalcinātāja asmeņu bloka griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.

Ievērībai

- Nekad nelietojiet dzirnaviņas/smalcinātāju bez pārtraukuma ilgāk par 30 sekundēm.
- Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai pēc katras izmantošanas reizes.

Iebūvēts drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja esat pareizi uzstādījis blendera krūku vai piederumus uz motora bloka. Ja blendera krūka vai piederumi ir pareizi uzstādīti, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Šajā ierīcē ir iestrādāta aizsardzība pret pārkaršanu. Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas (tā var notikt, ja tiek apstrādāts liels daudzums produktu, vai ja ierīce netiek lietota saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem norādījumiem). Ja tas notiek, vispirms izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai. Pēc tam pārbaudiet, vai produktu daudzums, ko plānojat apstrādāt, nepārsniedz lietotāja rokasgrāmatā ieteikto daudzumu, kā arī pārbaudiet, vai sastāvdaļas nebloķē asmeņu bloku. Pēc tam atkal pievienojiet kontaktdakšu elektrotīklam un ieslēdziet ierīci vēlreiz.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF).

Otrreizējā pārstrāde

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).
Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Garantija un atbalsts

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai arī radusies problēma, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com/welcome** vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Македонски

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips!
За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на **www.philips.com/welcome**.

Важно

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите апаратот и зачувајте ги за во иднина.

Опасност

- Никогаш не потопувајте го моторот во вода или некоја друга течност и не плакнете го под чешма. За чистење на моторот користете само влажна крпа.

Предупредување

- Пред првото користење на апаратот темелно исчистете ги деловите што доаѓаат во допир со храната.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Во случај на оштетување, кабелот аза напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Немојте да го користите апаратот ако приклучокот, кабелот за напојување или некој друг дел е оштетен.
- Никогаш немојте да го користите бокалот на блендерот или додатоците за да го вклучувате или исклучувате апаратот.
- Никогаш не оставајте го апаратот да работи без надзор.
- Овој апарат не смеат да го користат деца. Апаратот и кабелот чувајте ги подалеку од дофат на деца.
- Апаратите може да ги користат лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности.
- Децата не смеат да си играат со апаратот.
- Немојте да ги допирате сечилата, особено кога апаратот е приклучен во струја. Сечилата се многу остри.
- Не сипувајте жешка течност во апаратот за обработка на храна или во блендерот затоа што апаратот може да ја исфрли поради ненадејно испуштање пареа.
- Апаратот е наменет само за употреба во домаќинства.

Внимание

- Исклучете го апаратот и секогаш исклучувајте го од напојувањето ако го оставате без надзор, како и пред склопување, расклопување, чистење или приближување до деловите кои при работењето се движат.
- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители што не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.
- Немојте да ја надминувате ознаката за максимална количина на бокалот на блендерот и на мелницата/сечкачот.
- Не надминувајте ги максималните количини и времиња на обработка наведени во соодветната табела.
- Апаратот може да се вклучи само ако бокалот на блендерот или мелницата/сечкачот се правилно прицврстени на моторот.

Блендер

Предупредување

- Никогаш не ставајте прсти или предмети во бокалот на блендерот додека работи апаратот.
- Проверете дали единицата со сечила е сигурно прицврстена во бокалот на блендерот пред да го поставите бокалот на блендерот на моторот.
- При употребата или чистењето немојте да ги допирате острите рабови на единицата со сечила на блендерот. Тие се многу остри и лесно можете да си ги исечете прстите.
- Ако се заглави единицата со сечила, исклучете го апаратот од струја пред да ги отстраните состојките што ги блокираат сечилата.

Внимание

- За да избегнете опасност поради случајно ресетирање на заштитата од прегревање, овој апарат не смеете да го приклучувате на надворешен уред за прекинување на струјно коло, како што е прекинувачот со тајмерска контрола, или на струјно коло кое програмирано се вклучува и исклучува.
- Немојте неправилно да го користите апаратот за да избегнете потенцијални повреди.
- Никогаш немојте да го полните бокалот на блендерот и додатоците со состојки чија температура е поголема од 60 °C.
- Немојте да го користите стаклениот бокал на блендерот непосредно по вадењето од машина за миење садови или од фрижидер. Оставете го на собна температура најмалку 5 минути пред употреба.
- За да спречите истурање, немојте да ја надминувате ознаката за максимална количина на бокалот на блендерот, особено кога користите голема брзина на обработка. Намалете ја количината на состојката што создава пена во бокалот/додатокот.
- Ако се залепи храна на ѕидот од бокалот на блендерот, исклучете го апаратот и извлечете го кабелот од струја. Потоа со лопатка отстранете ја храната од ѕидот на садот.
- Пред да го вклучите апаратот секогаш проверувајте дали капакот е правилно затворен/поставен на бокалот и дали шолјата за мерење, доколку ја имате, е правилно вметната во капакот.
- Немојте да го оставате апаратот да работи подолго од 2 минути без пауза.
- Секогаш оставајте го апаратот да се олади до собна температура по обработката на секоја количина состојки.
- Ниво на бучава: Lc = 86 dB(A)

Мелница/Сечкач

Предупредување

- Пред да ја поставите мелницата/сечкачот на моторот проверете дали единицата со сечила е сигурно прицврстена на мелницата/сечкачот.
- Никогаш немојте да ја користите мелницата/сечкачот за да мелете многу тврди состојки како што се мускатно оревче, кристален шеќер и коцки мраз.
- При чистењето немојте да ги допирате острите рабови на единицата со сечила на мелницата/сечкачот. Тие се многу остри и лесно можете да си ги исечете прстите.

Внимание

- Никогаш немојте да ја користите мелницата/сечкачот подолго од 30 секунди без прекин.
- Оставете го апаратот да се олади до собна температура по секоја операција.

Вградена безбедносна брава

Оваа функција овозможува вклучување на апаратот само ако бокалот на блендерот или додатоците се правилно поставени на моторот. Ако бокалот на блендерот или додатоците се правилно поставени, вградената безбедносна брава ќе се отклучи.

Заштита од прегревање

Апаратот има заштита од прегревање. Во случај да се прегрее, апаратот автоматски ќе се исклучи (тоа може да се случи при преголемо оптоварување или ако апаратот не се користи во согласност со инструкциите во упатството за користење). Ако се случи тоа, прво исклучете го апаратот и извлечете го кабелот од струја и оставете го да се олади до собна температура. Потоа проверете дали количината на состојки кои ги обработувате ја надминува количината наведена во упатството за користење или дали нешто ја блокира единицата со сечила. Потоа вратете го приклучокот во штекерот и повторно вклучете го апаратот.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој апарат од Philips е усогласен со сите стандарди во врска со електромагнетните полиња (EMF).

Рециклирање

Овој симбол означува дека производот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).
Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи.
Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

Гаранција и поддршка

Ако ви е потребно сервисирање или информации или имате проблем, посетете ја веб-страницата на Philips, **www.philips.com/welcome**, или обратете се на центарот за корисничка поддршка на Philips во вашата земја (телефонскиот број се наоѓа во меѓународниот гарантен лист). Ако во вашата земја нема центар за корисничка поддршка, обратете се на локалниот продавач на производи од Philips.

Polski

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją w razie potrzeby.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.

Ostrzeżenie

- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia stykające się z żywnością.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony w autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips lub przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Nigdy nie używaj dzbanka blendera ani akcesoriów do włączania lub wyłączania urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie dotykaj ostrzy, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- Nie wlewaj gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, ponieważ w wyniku nagłego parowania może on wydostać się z urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Uwaga

- W przypadku pozostawiania urządzenia bez nadzoru lub przed rozpoczęciem jego montażu, demontażu albo czyszczenia koniecznie wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera i młynku/rozdrabniaczu.
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli.
- Urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera lub młynek/rozdrabniacz są prawidłowo założone na część silnikową.

Blender

Ostrzeżenie

- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.
- Przed założeniem dzbanka blendera na część silnikową upewnij się, że część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej blendera podczas czyszczenia i składania. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Uwaga

- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. włącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.
- Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Do dzbanka blendera i akcesoriów nie wolno wkładać składników o temperaturze wyższej niż 60 °C.
- Nie używaj szklanego dzbanka blendera zaraz po wyjęciu go ze zmywarki lub lodówki. Zanim go użyjesz, niech postoi co najmniej 5 minut w temperaturze pokojowej.
- Aby zapobiec rozlewaniu, nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera, zwłaszcza przy miksowaniu z dużą prędkością. Zmniejsz ilość składnika, który ma tendencję do spienienia się w dzbanku/akcesorium.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 2 minuty bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.
- Poziom hałasu: Lc = 86 dB (A)

Młynek/rozdrabniacz

Ostrzeżenie

- Przed założeniem młynka/rozdrabniacza na część silnikową sprawdź, czy część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nigdy nie używaj młynka/rozdrabniacza do mielenia bardzo twardych składników, takich jak: gałka muszkatołowa, cukier w kostkach, czy też kostki lodu.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej młynka/rozdrabniacza podczas czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.

Uwaga

- Nigdy nie używaj młynka/rozdrabniacza wielofunkcyjnego dłużej niż przez 30 sekund bez przerwy.
- Po każdym użyciu urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Ta funkcja powoduje, że urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera lub akcesoria są prawidłowo założone na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie dzbanka blendera lub akcesoriów powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłączy się ono automatycznie (może to mieć miejsce podczas przetwarzania dużych ilości produktów lub gdy urządzenie jest wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi). W takim przypadku wyłącz urządzenie, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej. Następnie sprawdź, czy ilość miksowanych składników nie przekracza ilości wymienionej w instrukcji obsługi oraz czy nic nie blokuje części tnącej. Następnie należy włożyć wtyczkę z powrotem do gniazdka elektrycznego i ponownie włączyć urządzenie.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych.

Ochrona środowiska

Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja i pomoc techniczna

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com/welcome** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistrează-ţi produsul la **www.philips.com/welcome**.

Important

Citeşte cu atenţie aceste informaţii importante înainte de a utiliza aparatul şi păstrează-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introdu blocul motor în apă sau în alt lichid şi nici nu-l clăti sub jet de apă. Pentru curăţarea blocului motor, utilizează numai o cârpă moale.

Avertisment

- Curăţă foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară.
- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu folosi aparatul dacă ştecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- Nu utiliza niciodată vasul blenderului sau accesoriile pentru a porni sau opri aparatul.
- Nu lăsa aparatul să funcţioneze nesupravegheat.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul şi cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Aparatele pot fi utilizate de către persoane care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi dacă înţeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu atinge lamele, în special atunci când aparatul este în funcţiune. Lamele sunt foarte ascuţite.
- Nu turna lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruşte de abur.
- Aparatul este conceput pentru a fi utilizat exclusiv în aplicaţii electrocasnice.

Precauţie

- Opreşte aparatul şi deconectează-l întotdeauna de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat şi înainte de asamblare, dezasamblare, dacă te apropii de piese mobile în timpul utilizării sau pentru curăţare.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alţi producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanţia se anulează.
- Nu depăşi gradaţia maximă de pe vasul blenderului şi de pe râşniţă/tocător.
- Nu depăşi cantităţile maxime şi timpii de preparare indicaţi în tabelul corespunzător.
- Aparatul poate fi pornit doar dacă vasul blenderului sau râşniţa/tocătorul este montat corect pe blocul motor.

Blender

Avertisment

- Nu introdu niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcţionării aparatului.
- Asigură-te că blocul tăietor este bine fixat în vasul blenderului înainte de a monta vasul pe blocul motor.
- Nu atinge marginile tăioase ale blocului tăietor al blenderului atunci când îl manevrezi sau îl cureţi. Acestea sunt foarte ascuţite şi ţi-ai putea tăia degetele foarte uşor.
- Dacă blocul tăietor se blochează, scoate aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.

Precauţie

- Pentru a evita pericolele datorate resetării necorespunzătoare a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutaţie extern, cum ar fi un cronometru şi nu trebuie conectat la un circuit care este pornit şi oprit regulat de către aparat.
- Nu folosi greşit aparatul pentru a evita potenţialele vătămări corporale.
- Nu umple niciodată vasul blenderului şi accesoriile cu ingrediente mai fierbinţi de 60 °C.
- Nu utiliza vasul din sticlă al blenderului imediat după ce-l scoţi din maşina de spălat vase sau din frigider. Lasă-l la temperatura camerei timp de cel puţin 5 minute înainte de utilizare.
- Pentru a preveni vărsarea, nu depăşi gradaţia maximă de volum de pe vasul blenderului, în special când foloseşti o turaţie ridicată. Redu cantitatea de ingrediente care tind să facă spumă în vas/accesoriu.
- Dacă alimentele se lipesc de pereţii vasului blenderului, opreşte aparatul şi scoate ştecherul din priză. Apoi utilizează o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe pereţii vasului.
- Înainte de a porni aparatul, asigură-te întotdeauna că ai închis/montat corect capacul vasului şi că paharul gradat, dacă există, este introdus corect în capac.
- Nu lăsa aparatul să funcţioneze mai mult de 2 minute într-o repriză.
- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare şarjă procesată.
- Nivel de zgomot: Lc = 86 dB(A)

Râşniţă/tocător

Avertisment

- Asigură-te că blocul tăietor este bine fixat pe râşniţă/tocător înainte de a le monta pe blocul motor.
- Nu utiliza niciodată râşniţa/tocătorul pentru a măcina ingrediente foarte tari, cum ar fi nucşoară, zahăr candel sau cuburi de gheaţă.
- Nu atinge marginile tăioase ale blocului tăietor al râşniţei/tocătorului atunci când le cureţi. Acestea sunt foarte ascuţite şi ţi-ai putea tăia degetele foarte uşor.

Precauţie

- Nu utiliza niciodată râşniţa/tocătorul mai mult de 30 de secunde fără întrerupere.
- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare utilizare.

Dispozitivul de siguranţă încorporat

Această caracteristică garantează că aparatul poate fi pornit numai dacă vasul blenderului sau accesoriile sunt asamblate corect pe blocul motor. Dacă vasul blenderului sau accesoriile nu sunt asamblate corect, dispozitivul de siguranţă încorporat va fi deblocat.

Protecţie la supraîncălzire

Aparatul este echipat cu protecţie la supraîncălzire. Dacă aparatul se supraîncălzeşte, se opreşte automat (ceea ce s-ar putea întâmpla în timpul operaţiilor dificile de procesare sau dacă aparatul nu este utilizat în conformitate cu instrucţiunile din manualul de utilizare). În acest caz, întâi opreşte şi scoate din priză aparatul şi lasă-l să se răcească la temperatura camerei. Verifică apoi cantitatea de ingrediente pe care le procesezi pentru a te asigura că nu o depăşeşte pe cea menţionată în manualul de utilizare sau dacă ceva blochează blocul tăietor. Apoi introdu ştecherul înapoi în priza de alimentare şi reporneşte aparatul.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF).

Reciclarea

Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obişnuit (2012/19/UE).

Urmează regulile din ţara ta pentru colectarea separată a produselor electrice şi electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului şi asupra sănătăţii umane.

Garanţie şi asistenţă

Dacă ai nevoie de informaţii sau întâmpini probleme, vizitează site-ul web Philips la **www.philips.com/welcome** sau contactează centrul local de asistenţă pentru clienţi Philips (numărul de telefon îl poţi găsi în certificatul de garanţie universal). Dacă în ţara ta nu există un centru de asistenţă pentru clienţi, contactează distribuitorul Philips local.

Русский

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте: **www.philips.com/welcome**.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

Внимание!

- Перед первым применением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
- Не используйте кувшин блендера или аксессуары для включения или выключения прибора.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- Во избежание ожога паром не наливайте горячую жидкость в кухонный комбайн или блендер.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

Внимание!

- Оставляя прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой и прежде чем прикасаться к движущимся частям, всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте кувшин блендера и мельницу/измельчитель выше отметки максимального уровня.
- Не превышайте максимальное количество продуктов и время работы прибора, указанные в таблице.
- Прибор можно включить, только если кувшин блендера или мельница/измельчитель правильно установлены на блок электродвигателя.

Блендер

Внимание!

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.
- Перед тем, как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера.
- При обращении с ножевым блоком блендера, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Они очень острые, и вы можете пораниться.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, а затем извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.

Внимание!

- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного срабатывания плавкого предохранителя не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, таким как таймер, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Не используйте прибор в непредназначенных для этого целях во избежание получения травм.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты и аксессуары, температура которых выше 60 °C.
- Не используйте стеклянный кувшин блендера сразу после его извлечения из посудомоечной машины или холодильника. Подождите не менее 5 минут перед использованием (при комнатной температуре).
- Не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки максимального уровня. Это предотвратит выплескивание ингредиентов из кувшина, особенно при обработке на высокой скорости. Если ингредиент вспенивается внутри кувшина/аксессуара, используйте меньшее количество продукта.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед включением прибора проверьте, что крышка кувшина закрыта/собрана правильно, а мерный стакан установлен в крышку должным образом.
- Не включайте прибор более чем на 2 минуты непрерывной работы.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ (A)

Мельница/измельчитель

Внимание!

- Перед тем как установить мельницу/измельчитель на блок электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо закреплен.
- Не используйте мельницу/измельчитель для обработки слишком твердых продуктов, например мускатных орехов, леденцового сахара или кубиков льда.
- Во время очистки не прикасайтесь к режущим краям ножевого блока мельницы/измельчителя. Они очень острые, и вы можете пораниться.

Внимание!

- Запрещается использовать мельницу/измельчитель дольше 30 секунд без перерыва.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.

Встроенный замок

Эта функция обеспечивает включение прибора, только если кувшин блендера или аксессуары правильно установлены на блоке электродвигателя. Если кувшин блендера или аксессуары установлены правильно, встроенный фиксатор будет разблокирован.

Защита от перегрева

Прибор оснащен функцией защиты от перегрева. В случае перегрева прибор выключается автоматически. Такая ситуация может возникнуть при обработке больших порций или в случае несоблюдения рекомендаций, описанных в инструкции по эксплуатации. Если это произошло, выключите прибор и отключите его от сети, дайте ему остыть до комнатной температуры. Затем убедитесь, что количество обрабатываемых ингредиентов не превышает значений, указанных в инструкции по эксплуатации, и что ножевой блок не заблокирован. Затем снова подключите прибор к электросети и включите его.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП).

Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC).

Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Гарантия и поддержка

Для получения дополнительной информации и обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips **www.philips.com/welcome** или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Slovenčina

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využívať podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na stránke **www.philips.com/welcome**.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uchovajte si ich pre neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba vlhkú utierku.

Varovanie

- Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky súčiastky, ktoré prídu do styku s potravinami.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Nikdy nepoužívajte nádobu mixéra alebo jeho príslušenstvo na zapnutie alebo vypnutie zariadenia.
- Zariadenie nikdy nenechávajte spustené bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenia môžu byť používané osobami, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Nedotýkajte sa čepelí, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepele sú mimoriadne ostré.
- Do kuchynského robota alebo mixéra nenalievajte horúcu kvapalinu, pretože môže dôjsť k jej vyprsknutiu zo zariadenia v dôsledku náhleho návalu pary.
- Zariadenie je určené výlučne na používanie v domácnosti.

Upozornenie

- Vypnite zariadenie a vždy ho odpojte od zdroja napájania v prípade, že ho nepoužívate, a pred každým skladaním, rozoberaním a pripájaním pohyblivých častí, ako aj pred jeho čistením.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporúčila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Neprekračujte maximálnu hladinu vyznačenú na nádobe mixéra ani na mlynčeku/nadstavci na sekanie.
- Neprekračujte maximálne množstvá a doby spracovania, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.
- Zariadenie sa smie zapnúť len v prípade, ak je na pohonnej jednotke správne nasadená nádoba mixéra alebo mlynček/nadstavec na sekanie.

Mixér

Varovanie

- Kým pohonná jednotka pracuje, do nádoby mixéra nikdy nevkladajte prsty ani iné predmety.
- Pred upevnením nádoby mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nadstavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra.
- Pri narábaní so zariadením alebo pri jeho čistení sa nedotýkajte rezných hrán nadstavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Ak sa nadstavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a až potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.

Upozornenie

- Aby ste predišli možnému nebezpečenstvu kvôli neumyselnému resetovaniu tepelnej poistky, nesmie byť toto zariadenie nikdy pripojené cez externé spínacie zariadenie, ako je časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.
- Zariadenie používajte v súlade s pokynmi, aby ste predišli možnému zraneniu.
- Do nádoby mixéra ani do príslušenstva nevkladajte suroviny, ktorých teplota presahuje 60 °C.
- Nepoužívajte sklenenú nádobu mixéra, ktorú ste práve vybrali z umývačky riadu alebo chladničky. Pred použitím ju nechajte pri izbovej teplote aspoň 5 min, aby sa prispôsobila teplote okolia.
- Aby ste predišli rozliatiu, nádobu mixéra naplňte len po značku maximálneho objemu , najmä ak použijete vysokú rýchlosť spracovania. Znížte množstvo prísad v nádobe/príslušenstve, ktoré majú tendenciu peniť.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/nasadené na nádobe a odmerka (ak sa tam nejaká nachádza) riadne vsunutá do veka.
- Zariadenie nenechávajte pracovať bez prestávky dlhšie ako 2 minúty.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Mlynček/nadstavec na sekanie.

Varovanie

- Pred upevnením mlynčeka/nadstavca na sekanie na pohonnú jednotku sa uistite, že nadstavec s čepeľami je bezpečne upevnený k mlynčeku/nadstavcu na sekanie.
- Mlynček/nadstavec na sekanie nesmiete nikdy použiť na mletie veľmi tvrdých surovín, ako napr. muškátového orecha, tvrdého cukru alebo kociek ľadu.
- Pri čistení sa nedotýkajte rezných hrán jednotky s čepeľami mlynčeka/nadstavca na sekanie. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.

Upozornenie

- Mlynček/nadstavec na sekanie môžete nechať pracovať bez prestávky maximálne 30 sekúnd.
- Po každom použití nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.

Zabudovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie je možné zapnúť len v prípade, ak je nádoba mixéra alebo príslušenstvo správne nasadené na pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádoby mixéra alebo príslušenstva sa zabudovaný bezpečnostný zámok odistí.

Ochrana proti prehriatiu

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne (to sa môže stať počas náročného spracovania surovín alebo ak sa zariadenie nepoužíva v súlade s pokynmi v návode). Ak sa vyskytne takýto problém, vypnite zariadenie, odpojte ho od siete a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. Potom skontrolujte, či množstvo spracovaných surovín nepresahuje množstvo uvedené v návode na používanie alebo či niečo neblokuje nadstavec s čepeľami. Potom zariadenie znova pripojte do elektrickej zásuvky a zapnite ho.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými poľami (EMF).

Recyklácia

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie zlikvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips – **www.philips.com/welcome** alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Slovenščina

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na **www.philips.com/welcome**.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Motorne enote nikoli ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino ter je ne spirajte pod pipo. Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

Opozorilo

- Pred prvo uporabo aparata skrbno očistite vse dele, ki bodo prišli v stik s hrano.
- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali katera druga komponenta.
- Aparata ne poskušajte vklopiti ali izklopiti s posodo mešalnika ali dodatno opremo.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparatane smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Aparate lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ne dotikajte se rezil, predvsem, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- V multipraktik oz. mešalnik ne vlivajte vroče tekočine, ker lahko ob nenadnem izpustu pare brizgne iz aparata.
- Aparat je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu.

Pozor

- Če aparata ne uporabljate oziroma preden ga sestavite, razstavite, očistite ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo, ga izklopite in izključite iz napajanja.
- Ne uporabljajte dodatne opreme ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšne dodatne opreme ali delov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika in mlinčku/sekljalniku.
- Ne prekoračite največjih količin in časov obdelav, navedenih v tabelah.
- Aparat lahko vklopite samo, če je posoda mešalnika ali mlinček/sekljalnik pravilno nameščen na motorno enoto.

Mešalnik

Opozorilo

- Med delovanjem aparata v posodo mešalnika ne segajte s prsti ali s katerim drugim predmetom.
- Preden namestite posodo mešalnika na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota varno pritrjena na posodo.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.

Pozor

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklapljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na tokokrog, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.
- Aparata ne uporabljajte na neustrezen način, da ne pride do poškodb.
- Posode mešalnika in dodatne opreme ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 60 ºC.
- Steklene posode mešalnika ne uporabljajte takoj za tem, ko jo vzamete iz pomivalnega stroja ali hladilnika. Pred uporabo jo vsaj 5 minut pustite na sobni temperaturi.
- Da preprečite polivanje, ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika, predvsem če mešalnik deluje pri najvišji hitrosti. Zmanjšajte količino sestavine, ki se v posodi/dodatni opremi rada peni.
- Če se hrana prime stene mešalnika, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodo in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica, če jo mešalnik ima.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno več kot 2 minuti.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Raven hrupa: Lc = 86 dB (A)

Mlinček/sekljalnik

Opozorilo

- Preden namestite mlinček/sekljalnik na motorno enoto, se prepričajte, da je nanj varno pritrjena rezilna enota.
- Mlinčka/sekljalnika ne uporabljajte za mletje zelo trdnih sestavin, kot so muškatni orešček, kandirani sladkor in ledene kocke.
- Ko čistite rezilno enoto mlinčka/sekljalnika, se ne dotikajte rezilnih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.

Pozor

- Mlinčka/sekljalnika ne uporabljajte neprekinjeno več kot 30 sekund.
- Po posamezni uporabi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.

Vgrajena varnostna ključavnica

Ta funkcija zagotavlja, da lahko aparat vklopite samo, če ste posodo mešalnika ali dodatno opremo pravilno namestili na motorno enoto. Če je posoda mešalnika ali dodatna oprema nameščena pravilno, je vgrajena varnostna ključavnica odklenjena.

Zaščita pred pregrevanjem

Aparat ima zaščito pred pregrevanjem. Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi (kar se lahko zgodi med obdelavo večje količine ali če aparata ne uporabljate v skladu z navodili v tem priročniku). Če se to zgodi, aparat najprej izklopite in izključite ter počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo. Nato preverite, ali količina sestavin, ki jih obdelujete, presega količino, ki je navedena v uporabniškem priročniku, ali da ni prišlo do blokiranja rezilne enote. Nato omrežni vtikač priključite na napajalno vtičnico in znova vklopite aparat.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF).

Recikliranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).

Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

Garancija in podpora

Če potrebujete servis ali informacije ali imate težavo, obiščite Philipsovo spletno mesto na naslovu **www.philips.com/welcome** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Shqip

Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistrojeni produktin në faqen **www.philips.com/welcome**.

E rëndësishme

Lexoni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik

- Mos e zhytni kurrë njësinë e motorit në ujë apo në ndonjë lëng tjetër, as mos e shpëlani në rubinet. Përdorni vetëm një leckë të njomë për ta pastruar njësinë e motorit.

Paralajmërim

- Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, pastrojini mirë pjesët që bien në kontakt me ushqimin.
- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet.
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordoni elektrik apo pjesë të tjera janë të dëmtuara.
- Mos e përdorni kurrë kanën e mikserit apo aksesorët për ndezjen dhe fikjen e pajisjes.
- Mos lini që pajisja të punojë pa mbikëqyrje.
- Kjo pajisje nuk duhet përdorur nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët.
- Pajisjet mund të përdoren nga personat me aftësi të reduktuara fizike, ndijuese ose mendore apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse ata kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Mos i prekni tehet, sidomos kur pajisja është e futur në prizë. Tehet janë shumë të mprehta.
- Mos hidhni lëng të nxehtë në procesorin e ushqimit apo mikser pasi mund të flaket jashtë pajisjes për shkak avullimit të papritur.
- Pajisja synohet vetëm për përdorim në ambiente shtëpie.

Kujdes

- Fikeni pajisje dhe shkëputeni gjithnjë nga ushqimi elektrik nëse nuk është nën mbikëqyrje dhe, përpara montimin, zbërthimit, afrimit ndaj pjesëve që lëvizin apo pastrimit.
- Mos përdorni kurrë aksesorë apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesorë apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos e tejkaloni treguesin maksimal në kanën e mikserit dhe në mulli/grirëse.
- Mos i tejkaloni sasitë dhe kohët maksimale të përzierjes të përcaktuara në pasqyrën përkatëse.
- Pajisja mund të ndizet vetëm nëse kana e mikserit apo mulliri/grirësja montohet saktë në njësinë e motorit.

Mikseri

Paralajmërim

- Mos fusni kurrë gishtat apo sende në kanën e mikserit kur pajisja është në punë.
- Sigurohuni që njësia e thikave është shtrënguar mirë në kanën e mikserit përpara se të vendosni kanën në njësinë e motorit.
- Mos i prekni tehet prerëse të njësisë së thikave kur e manovroni apo pastroni. Ato janë shumë të mprehta dhe mund t'jua presin fare lehtë gishtat.
- Nëse njësia e thikave ngec, hiqeni pajisjen nga priza përpara se të hiqni përbërësit që bllokojnë thikat.

Kujdes

- Për të evituar rrezikun për shkak të ndonjë rivendosjeje të paqëllimtë të kufirit termik, kjo pajisje nuk duhet ushqyer përmes një pajisjeje të jashtme me çelës, si p.sh. me kohëmatës, apo ndonjë qark që ndizet e fiket rregullisht nga operatori elektrik.
- Për të shmangur lëndime të mundshme, mos e keqpërdorni pajisjen.
- Mos e mbushni kurrë kanën e mikserit dhe aksesorët me përbërës më të nxehtë se 60°C.
- Mos e përdorni kanën prej qelqi të mikserit menjëherë pas nxjerrjes nga enëlarësja apo frigoriferi. Lëreni të qëndrojë në temperaturë ambienti për së paku 5 minuta përpara përdorimit.
- Për të shmangur derdhjen, mos e tejkaloni treguesin e volumit maksimal në kanën e mikserit, sidomos kur përzieni në shpejtësi të lartë. Uleni sasinë e përbërësit që mund të nxjerrë shkumë në kanë/aksesor.
- Nëse ushqimi ngjitet nëpër faqet e brendshme të kanës së mikserit, fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Në vijim përdorni një spatulë për ta hequr ushqimin nga muri.
- Sigurohuni gjithnjë që kapaku të mbyllet/montohet mirë në kanë dhe që kupa e matjes, nëse ka, të futet mirë në kapak përpara se të ndizni pajisjen.
- Mos e lini pajisjen të punojë për më shumë se 2 minuta për rast.
- Lëreni pajisjen gjithnjë të ftohet në temperaturë ambienti pas çdo grupi që procesoni.
- Niveli i zhurmës: Lc = 86 dB(A)

Mulliri/grirësja

Paralajmërim

- Sigurohuni që njësia e thikave të shtrëngohet mirë në mulli/grirëse përpara se ta montoni mullirin/grirësen në njësinë e motorit.
- Mos e përdorni kurrë mullirin/grirësen për të grirë përbërës shumë të fortë, si p.sh. arrëmyshk, sheqer të fortë kinez dhe kubikë akulli.
- Mos i prekni tehet prerëse të njësisë së thikave të mullirit/grirëses metalike kur e pastroni. Ato janë shumë të mprehta dhe mund t'jua presin fare lehtë gishtat.

Kujdes

- Mos e përdorni kurrë mullirin/grirësen metalike për më shumë se 30 sekonda pa ndalesë.
- Lëreni pajisjen gjithnjë të ftohet në temperaturë ambienti pas çdo pune.

Sigurese e integruar

Ky funksion garanton që të mund ta ndizni pajisjen vetëm nëse kana e mikserit ose aksesorët janë montuar saktë te njësia e motorit. Nëse kana e mikserit ose aksesorët nuk janë montuar saktë, aktivizohet kyçja e integruar e sigurisë.

Mbrojtja nga mbinxehja

Pajisja vjen e pajisur me mbrojtje nga mbinxehja. Nëse pajisja mbinxehet, ajo fiket vetiu (që mund të ndodhë gjatë punëve me shumë procesim ose nëse pajisja nuk përdoret sipas udhëzimeve të manualit të përdorimit). Nëse ndodh diçka e tillë, fillimisht fikeni dhe hiqeni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet në temperaturë ambienti. Pastaj kontrolloni nëse sasia e përbërësve që po procesoni nuk tejkalon sasinë e përmendur në manualin e përdorimit ose nëse diçka bllokon njësinë e teheve. Pastaj vendoseni spinën në prizë dhe rindizeni pajisjen.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje "Philips" pajtohet me të gjitha standardet në lidhje me fushat elektromagnetike (EMF).

Riciklimi

Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE).

Ndiqni rregullat shtetërore për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

Garancia dhe mbështetja

Nëse ju duhet servis apo informacion në rast problemi, vizitoni faqen e "Philips" në internet në adresën **www.philips.com/welcome** ose kontaktoni me qendrën e shërbimit të klientit të "Philips" për shtetin tuaj (numrin e telefonit mund ta gjeni në fletushkën e garancisë ndërkombëtare). Nëse nuk ka qendër të kujdesit për klientin në shtetin tuaj, shkoni te shitësi lokal i "Philips".

Srpski

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na: **www.philips.com/welcome**.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Ne uranjajte jedinicu motora u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom. Za čišćenje jedinice motora koristite samo vlažnu krpu.

Upozorenje

- Pre prve upotrebe temeljito očistite delove koji dolaze u kontakt sa namirnicama.
- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.
- Nikada nemojte da koristite posudu blendera niti dodatke da biste uključivali i isključivali aparat.
- Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Aparate mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nemojte da dodirujete sečiva, naročito kada je aparat priključen na električnu mrežu. Sečiva su veoma oštra.
- Nemojte da sipate vruću tečnost u multipraktik ili blender zato što može da bude izbačena iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.

Opomena

- Isključite aparat i uvek ga isključite iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i pre sklapanja, rasklapanja, rukovanja delovima koji se pomeraju tokom upotrebe ili čišćenja.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da prekoračujete oznaku za maksimalni nivo na posudi blendera i mlinu/seckalici.
- Nemojte prekoračiti maksimalne količine i vremena pripremanja koji su navedeni u odgovarajućoj tabeli.
- Aparat može da se uključi samo ako je posuda blendera ili mlin/seckalica pravilno postavljena na jedinicu motora.

Blender

Upozorenje

- U posudu blendera nikada ne stavljajte prste ili predmete dok je aparat u upotrebi.
- Pre montiranja posude na jedinicu motora proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno na posudu blendera.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva blendera kada ga čistite ili njime rukujete. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.
- Ako se jedinica sa sečivima zaglavi, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.

Opomena

- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dođe zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.
- Nemojte nepravilno da koristite aparat da biste izbegli potencijalne povrede.
- Posudu blendera i dodatke nikada nemojte da punite sastojcima koji su topliji od 60 ºC.
- Nemojte da koristite staklenu posudu blendera neposredno nakon što je izvadite iz mašine za sudove ili frižidera. Pre upotrebe ostavite je da stoji na sobnoj temperaturi bar 5 minuta.
- Da biste sprečili prosipanje, nemojte da prekoračite indikator maksimalne zapremine na posudi blendera, naročito kada obrađujete velikom brzinom. Smanjite količinu sastojka koji može da stvori penu u posudi/dodatku.
- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Pre nego uključite aparat uvek proverite da li je poklopac ispravno zatvoren/postavljen na posudu, a šolja za merenje (ako je dostupna) ispravno ubačena u poklopac.
- Nemojte ostavljati aparat da radi duže od 2 minuta bez pauze.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.
- Jačina buke: Lc = 86 dB (A)

Mlin/seckalica

Upozorenje

- Pre montiranja mlina/seckalice na jedinicu motora proverite da li je jedinica sa sečivima dobro pričvršćena na mlin/seckalicu.
- Mlin/seckalicu nikada nemojte da koristite za mlevenje izrazito tvrdih sastojaka kao što su orašćići, kameni šećer ili kockice leda.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice jedinice sa sečivima mlina/seckalice kada je čistite. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.

Opomena

- Nikada nemojte da koristite mlin/seckalicu duže od 30 sekundi bez prekida.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake operacije.

Ugrađena bezbednosna brava

Ova funkcija obezbeđuje da možete da uključite aparat jedino ako ste ispravno postavili posudu blendera ili dodatke na jedinicu motora. Ako su posuda blendera ili dodaci ispravno postavljeni, ugrađena bezbednosna brava će se otključati.

Zaštita od pregrevanja

Ovaj aparat ima zaštitu od pregrevanja. Ako se aparat pregreje, automatski će se isključiti (do čega može da dođe tokom zahtevnih poslova ili u slučaju da se aparat ne koristi u skladu sa uputstvima iz korisničkog priručnika). Ako do toga dođe, prvo isključite aparat i izvucite kabl iz struje i ostavite ga da se ohladi na sobnu temperaturu. Zatim proverite da količina sastojaka koje obrađujete ne prekoračuje količinu koja je navedena u korisničkom priručniku i da nešto ne blokira jedinicu sa sečivima. Zatim vratite utikač u zidnu utičnicu i ponovo uključite aparat.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF).

Recikliranje

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).

Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Garancija i podrška

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi **www.philips.com/welcome** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

Українська

Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips! Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення блока двигуна використовуйте лише вологу ганчірку.

Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджено.
- Ніколи не намагайтеся увімкнути або вимкнути пристрій, знімаючи або встановлюючи чашу блендера чи інші аксесуари.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Пристроями можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Не торкайтеся ножів, особливо коли пристрій під'єднано до мережі. Вони дуже гострі.
- Не наливайте в кухонний комбайн або блендер гарячу рідину, оскільки вона може виходити з пристрою під час раптового випаровування.
- Цей пристрій призначено лише для побутового використання.

Увага!

- Вимикайте пристрій та завжди від'єднуйте його від мережі, якщо залишаєте без нагляду та перед тим, як чистити, збирати, розбирати пристрій та наближатися до частин, які рухаються під час використання.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте чашу блендера та млинок/подрібнювач вище максимальної позначки.
- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані у відповідній таблиці.
- Пристрій можна вмикати лише тоді, коли чашу блендера або млинок/подрібнювач встановлено на блок двигуна належним чином.

Блендер

Попередження

- Ніколи не вставляйте у чашу блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.
- Перед тим, як встановлювати чашу на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок блендера надійно зафіксовано.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока блендера під час його використання або миття. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.
- Якщо ріжучий блок забивається, від'єднайте пристрій від мережі та видаліть продукти, які прилипли до ножів.

Увага!

- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача, ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній вимикач (наприклад, таймер) або до контуру, який часто вмикається/вимикається комунальними службами.
- Використовуйте виріб лише за призначенням для уникнення потенційного травмування.
- У жодному разі не наповнюйте чашу блендера та аксесуари продуктами, температура яких перевищує 60 ºC.
- Не використовуйте скляну чашу блендера одразу після виймання її з посудомийної машини чи холодильника. Перед використанням дайте йому постояти за кімнатної температури щонайменше протягом 5 хвилин.
- Для запобігання переливанню не заповнюйте чашу блендера вище максимальної позначки, особливо в разі використання режиму високої швидкості. Використовуйте меншу кількість продуктів, які можуть пінитися в чаші/аксесуарах.
- Якщо їжа прилипає до чашу блендера, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Перш ніж увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи чаша закрита/накрита кришкою належним чином і чи мірна чашка (за наявності) правильно встановлена у кришці.
- Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 2 хвилини.
- Завжди залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної обробленої порції.
- Рівень шуму: Lc = 86 дБ (A)

Млинок/подрібнювач

Попередження

- Перш ніж встановлювати млинок/подрібнювач на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок надійно зафіксовано до блендера/подрібнювача.
- Не використовуйте млинок/подрібнювач для перемелювання надто твердих продуктів, таких як мускатний горіх, кам'яний цукор та кубики льоду.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока млинка/подрібнювача під час миття. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.

Увага!

- У жодному разі не використовуйте млинок/подрібнювач більше 30 секунд без перерви.
- Завжди залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної операції.

Вбудована система запобіжного блокування

Ця функція забезпечує можливість увімкнення пристрою лише за умови належного встановлення чаші блендера чи іншого аксесуара на блок двигуна. Якщо чашу блендера або аксесуари встановлено правильно, вбудована система запобіжного блокування розблокується.

Захист від перегрівання

Цей пристрій обладнано захистом від перегрівання. Якщо пристрій перегріється, він вимкнеться автоматично (що може спостерігатися під час обробки великої кількості продуктів або якщо експлуатація пристрою відбувається без дотримання інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача). Якщо таке станеться, спочатку вимкніть пристрій, від'єднайте його від мережі та дайте йому охолонути до кімнатної температури. Потім перевірте, чи кількість продуктів, які обробляються, не перевищує кількість, вказану у цьому посібнику користувача, і чи не заблоковано ріжучий блок. Потім вставте штепсель назад у розетку та знов увімкніть пристрій.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП).

Утилізація

Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).

Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Гарантія та підтримка

Для отримання додаткової інформації чи обслуговування та у разі виникнення проблем відвідайте веб-сайт Philips **www.philips.com/welcome** або зверніться до центру обслуговування клієнтів Philips у вашій країні (номер телефону можна знайти в гарантійному талоні). Якщо у вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Türkçe

Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz!
Philips tarafından verilen destekten tam olarak yararlanabilmek için şu adresten ürün kaydınızı yaptırın: **www.philips.com/welcome**.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Motor ünitesini kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın ya da muslukta durulamayın. Motor ünitesini sadece nemli bezle temizleyin.

Uyarı

- Cihazı ilk kez kullanmadan önce yiyeceklerle temas eden parçalarını iyice temizleyin.
- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Elektrik fişi, şebeke kablosu veya diğer parçaları hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı açmak veya kapatmak için blender haznesini veya aksesuarları kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı kesinlikle çalışır durumda bırakmayın.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Cihazların fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarının sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Özellikle cihaz prize takılıyken bıçaklara dokunmayın. Bıçaklar çok keskindir.
- Ani buhar oluşumu sonucu sıvıların cihazdan fışkırma olasılığı nedeniyle blender'a veya mutfak robotuna sıcak sıvılar eklemeyin.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.

Dikkat

- Cihazın gözetimsiz bırakılacağı durumlarda ve cihazı monte etmeden, sökmeden, kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşmadan ve temizlemeden önce mutlaka cihazı kapatın ve güç kaynağı bağlantısını kesin.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Blender haznesi ve öğütücü/doğrayıcıda yer alan maksimum düzey göstergesini geçmeyin.
- İlgili tabloda belirtilen maksimum miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.
- Cihaz sadece blender haznesi veya öğütücü/doğrayıcı motor ünitesine doğru şekilde takıldığında çalıştırılabilir.

Blender

Uyarı

- Cihaz çalışırken parmaklarınızı ya da başka cisimleri asla haznenin içine sokmayın.
- Blender haznesini motor ünitesine takmadan önce, bıçak ünitesinin blender haznesine sabitlendiğinden emin olun.
- Blenderin bıçak ünitesini tutarken veya temizlerken keskin kısımlarına dokunmayın. Bu kısımlar çok keskindir ve kolaylıkla parmaklarınızı kesebilir.
- Bıçak ünitesi sıkışırsa bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini çekin.

Dikkat

- Bu cihaz, termal kesmenin yanlışlıkla sıfırlanması nedeniyle tehlikeli bir duruma neden olmamak için zamanlayıcı gibi harici bir kapatma cihazına ya da şebeke tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye kesinlikle bağlanmamalıdır.
- Olası yaralanmaları önlemek için cihazı amacının dışında kullanmayın.
- Blender haznesini ve aksesuarları 60 Cº'den daha yüksek sıcaklıkta malzemelerle kesinlikle doldurmayın.
- Cam blender haznesini, bulaşık makinesinden veya buzdolabından çıkardıktan hemen sonra kullanmayın. Kullanmadan önce oda sıcaklığında en az 5 dakika beklemeye bırakın.
- Sıçramayı önlemek için özellikle yüksek hızda işlem yapıyorsanız blender haznesinde yer alan maksimum seviye göstergesini geçmeyin. Hazne/aksesuarda köpürmeye meyilli malzemenin miktarını azaltın.
- Blender haznesinin içine yiyecek yapışması halinde, cihazı kapatarak fişini prizden çekin. Ardından bir spatula ile yiyeceği temizleyin.
- Cihazı çalıştırmadan önce, kapağın hazneye düzgün şekilde yerleştiğinden/kapandığından ve varsa ölçüm kabının kapağa düzgün şekilde takıldığından her zaman emin olun.
- Cihazı tek seferde 2 dakikadan fazla çalıştırmayın.
- Her işlemden sonra cihazın oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- Gürültü düzeyi: Lc = 86dB(A)

Öğütücü/Doğrayıcı

Uyarı

- Öğütücü/doğrayıcıyı motor ünitesine takmadan önce bıçak ünitesinin öğütücü/doğrayıcıya sabitlendiğinden emin olun.
- Öğütücü/doğrayıcıyı, muskat, akide şekeri ve buz küpleri gibi çok sert malzemeleri öğütmek için kullanmayın.
- Öğütücü/doğrayıcıyı temizlerken bıçak ünitesindeki keskin kenarlara dokunmayın. Bu kısımlar çok keskindir ve kolaylıkla parmaklarınızı kesebilir.

Dikkat

- Öğütücü/doğrayıcıyı aralıksız 30 saniyeden fazla çalıştırmayın.
- Her işlemden sonra cihazın oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.

Dahili güvenlik kilidi

Bu özellik, cihazı sadece blender haznesini veya aksesuarları motor ünitesine doğru bir şekilde taktığınız takdirde çalıştırabilmenizi sağlar. Blender haznesi veya aksesuarlar doğru bir şekilde takılmışsa dahili güvenlik kilidi açılır.

Aşırı ısınma koruması

Bu cihaz aşırı ısınma koruması ile donatılmıştır. Cihaz aşırı ısınırsa otomatik olarak kapanır (bol miktarda yiyeceğin işlendiği durumlarda veya cihaz kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde kullanılmadığında gerçekleşebilir). Bu durum gerçekleşirse, önce cihazı kapatıp fişini prizden çıkarın ve oda sıcaklığına soğuyana kadar bekleyin. Ardından işlediğiniz malzeme miktarının kullanım kılavuzunda belirtilen miktarı aşıp aşmadığını veya herhangi bir nesnenin bıçak ünitesini tıkayıp tıkamadığını kontrol edin. Ardından elektrik fişini prize takın ve cihazı tekrar açın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlar (EMF) hakkındaki tüm standartlara uygundur.

Geri dönüşüm

Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).

Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

Garanti ve destek

Servise veya bilgiye ihtiyacınız ya da bir sorununuz varsa lütfen **www.philips.com/welcome** adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi'yle iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Ülkenizde Müşteri Destek Merkezi yoksa yerel Philips satıcınıza gidin.